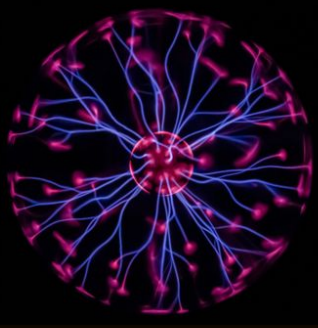


ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

June - July 2020



Jñāna Loka



A Multi-Faceted, Multi-Language Monthly Magazine

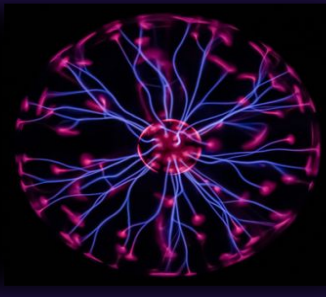
Table of Contents

1. Editorial	- Venkateshprasanna	1
2. ವಿಚಾರಲಹರಿ	- ಶಿವಪ್ರಸಾದ್	3
3. Streitwagenfest in Malekal Tirupati	- Venkateshprasanna	5
4. ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳು	- "ಹಂಸಾನಂದಿ"	6
5. एक शाम वतन के नाम	- डॉ बी. निर्मला	11
6. ಪ್ರೋಷಿತ ಪ್ರಿಯಸಮಾಗಮ - ವಿವರಣೆ - ಭಾಗ ೧	- ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಜಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು, ಶ್ರೀ ಗೌತಮ್ ದೀಕ್ಷಿತ್	12
7. Sons of Providence	- Rashmi Vinay	18
8. ಚರಮ	- ಹೇಮಂತ ಶಾಂತ್ರಿಗ್ರಾಮ	19
9. ಆವಿರ್ಭೂತ	- ರಶ್ಮಿ ವಿನಯ್	20
10. The Whispering Wind	- Dr Shrikaanth Krishnamurthy	21
11. ವಸುಧೈವ ಕುಟುಂಬಕಂ ಶಿವಪ್ರಸಾದ್	-	25
12. ಅಂಕುಡೊಂಕನ ಪುರಾಣ	- ವೆಂಕಟೇಶಪ್ರಸನ್ನ	29
13. Fan art: Calvin and Hobbes - Indianised	- Dr Chandana Sri	30
14. ಅಂಕುಡೊಂಕ meets Calvin and Hobbes - ಭಾಗ ೧	- ವೆಂಕಟೇಶಪ್ರಸನ್ನ	31
15. Quiz Time 8: Current Affairs Quiz	- Shivaprasad	32

Title Page:

Painting of Agni by Sri Lokesh Narasimhachar

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

Editorial

- Venkateshprasanna

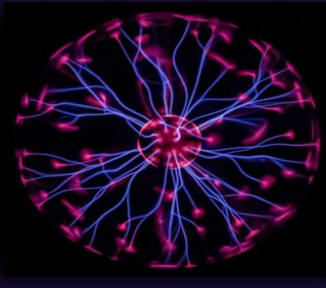
Greetings to our readers and welcome to this combined edition of Jnana Loka, for the months of June and July 2020. We have been witnessing the situation get worse across the country as far as COVID-19 is concerned, but let us hope that it gets better soon. We also hope that our readers are exercising caution and are treating safety as paramount during these times.

In this issue too, we are featuring articles in multiple languages. In addition to Kannada and English, we have our first ever article in Hindi, and a first too, in German! But before talking about anything else, it is important to highlight the exceptional artwork of **Sri Lokesh Narasimhachar** on the cover page this time, that of the Hindu God of Fire, Agni.

Getting into the featured articles, we have a brilliant light hearted piece by **Sri "Hamsanandi"** on how even our gods aren't spared of the usual day-to-day problems that bother us, and he highlights them through some well known poetic verses and their translations.

Dr Shrikaanth Krishnamurthy has shared a short story in English, "The Whispering Wind", inspired by William Wordsworth's poem "Lucy Gray". He has also read the story in his own voice, so if you want to listen to the story instead of reading it, you can do so by navigating through to the link shared as part of that article, or by scanning the QR code provided there.

Sri S G Narasimhacharya is a name almost forgotten to the Kannada readers of this generation, but he was an exceptional writer and poet of his times, as even Dr D V Gundappa writes in his Jnapaka Chitra Shaale. Starting this edition, we feature one of his works, his translation of Oliver Goldsmith's poem "The Hermit" to Kannada, as a series, along with descriptions and explanations provided by **Sri Gautam Dikshit**. This series would span across 4 to 5 upcoming issues of Jnana Loka.



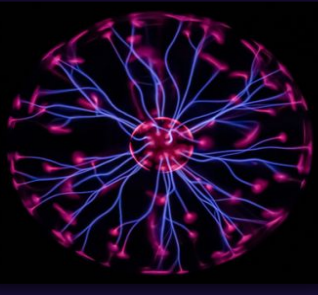
There are a couple of contributions from **Ms. Rashmi Vinay** in the edition, both poems, one in English and another in Kannada. Both excellent pieces of work that we are sure you would enjoy reading. We also feature a patriotic Hindi poem by **Dr B Nirmala** and another beautiful little Kannada poem by **Sri Hemanth Shantigrama**.

Shivaprasad has added an exhilarating article as he imagines the situation of the creator deciding to visit the Earth after a gap of many years, and it should both enliven us and enlighten us during these times. He continues with his regular features of Vichara Lahari and Current Affairs Quiz too.

5th of July happens to be the birthday of **Bill Watterson**, who is famous for creating the lovable cartoon characters of Calvin and Hobbes. His cartoon strips of Calvin and Hobbes are not only funny, but are deeply philosophical and were probably many years ahead of their time. A few months ago, I started noticing similarities in the philosophy we get to read in the Kagga verses of **Dr D V Gundappa** and those we encounter with the 6 year old Calvin's imagination. In that context, I started playing around with the concept of transforming some of the cartoon strips into typical 4 line verses in Kannada (panchamAtrA choupadi) similar to Mankutimmana Kagga, with my own character of **AnkuDonka**. So we feature 4 of the nearly 50 such verses I have come up with of late in this issue, and we hope to continue this as a series too. The exact cartoon strip that inspired each of the verses are provided as a link for people interested in exploring, while the attempt was to keep the verses as generic as possible and to retain a philosophy and meaning even outside the context of Calvin and Hobbes. An icing on the cake was the fan art created by **Dr Chandana Sri**, of a beautifully Indianized version of Calvin and Hobbes, which we also feature in this edition.

One of the activities I have taken up through the lockdown is to start learning the **German** language, and I thought I now know some words and basic sentence formation to try out a small write up in German for this magazine! So, we have an article on Malekal Tirupati chariot festival in German, with a lot of help from couple of people who know German. There might be mistakes though, so please excuse me as you read through the article. *Bis bald, viel Spaß beim Lesen!*

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

ವಿಚಾರಲಹರಿ

- ಶಿವಪ್ರಸಾದ್

ಜ್ಞಾನಲೋಕದ ಜೂನ್ ಹಾಗೂ ಜುಲೈ ತಿಂಗಳುಗಳ ಸಮಗ್ರ ಸಂಚಿಕೆಗೆ ಸ್ವಾಗತ. ಕರೋನ ವೈರಾಣು ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಿರುವ ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತಾವೆಲ್ಲರೂ ಜಾಗೃತಿ ವಹಿಸಿ ಸುರಕ್ಷಿತ ಹಾಗೂ ಆರೋಗ್ಯವಂತರಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದೇ ನಮ್ಮ ಆಶಯ. ಈ ಸಂಚಿಕೆಯ ವಿಚಾರಲಹರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಸಲದಂತೆ ಒಂದು ಸಾಮಾನ್ಯ ವಿಚಾರವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸ ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.

ಕೆಲವು ದಿನಗಳಿಂದ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಗಮನಿಸುತ್ತಿರುವ ವಿಷಯವೇನೆಂದರೆ ಬೆಂಗಳೂರಿನಿಂದ ಅನೇಕರು ಲಾಕ್ ಡೌನ್ ಭಯಕ್ಕೋ ಅಥವಾ ಉದ್ಯೋಗ ಅಸ್ಥಿರತೆಯ ಕಾರಣಕ್ಕೋ ತಮ್ಮ ಸಾಮಾನುಗಳ ಸಮೇತ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಊರುಗಳಿಗೆ ಗುಳೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಮೊದಲ ಹಂತದ ಲಾಕ್ ಡೌನ್ ಮುಗಿದ ನಂತರ ನಾನು ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಅನೇಕ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲಸದ ನಿಮಿತ್ತ ಓಡಾಡಿದ್ದೇನೆ. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇನೆಂದರೆ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಜನಸಂಖ್ಯೆ ಕಡಿಮೆಯಾದಂತಿದೆ. ಮಾರುಕಟ್ಟೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ಇದ್ದ ಜನಸಂದಣಿ ಇಲ್ಲ. ಸಿಗ್ನಲ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಬಹಳಹೊತ್ತು ಕಾಯಬೇಕಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಇಲ್ಲ. ಪ್ರತಿದಿನ ಮಾಧ್ಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಬೆಂಗಳೂರಿನಿಂದ ಗುಳೆ ಹೊರಟಿರುವ ಜನಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವರದಿಗಳು ಪ್ರಸಾರವಾಗುತ್ತಲೇ ಇದೆ. ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದಾಗ ಹಳೆಯ ಚಿತ್ರಗೀತೆಯೊಂದರ ಕೆಲವೊಂದು ಸಾಲುಗಳು ನೆನಪಾಗುತ್ತದೆ.

ಹೋಗದಿರಿ ಸೋದರರೇ, ಹೋಗದಿರಿ ಬಂಧುಗಳೇ
ಮನೆಯನ್ನು ತೊರೆದು ಹೋಗುವಿರಾ, ಮನಗಳ ಮರೆತು ಅಗಲುವಿರಾ?

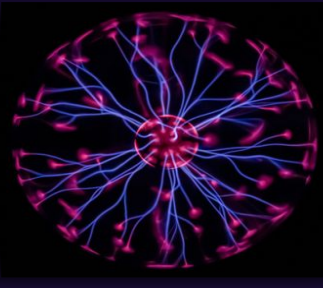
ಈ ಚಲನಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ, ತೀವ್ರವಾದ ಬರಗಾಲ ಬಂದಾಗ ತಮ್ಮ ಹುಟ್ಟೂರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಗುಳೆ ಹೊರಟ ಜನರನ್ನು ಕುರಿತು ಚಿತ್ರದ ನಾಯಕ ಹಾಡುವ ಹಾಡಿನ ಸಾಲುಗಳಿವು.

ಹುಟ್ಟಿದ ಊರನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದರೆ ಕಟ್ಟುವರಾರು ನಮ್ಮೂರ, ಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಬಯಸುವ ನಮ್ಮೂರ

ಈ ಸಾಲುಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗುವಂತೆ ತಮ್ಮ ಹುಟ್ಟೂರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉದ್ಯೋಗವನ್ನೋ ಅಥವಾ ಉತ್ತಮ ಅವಕಾಶಗಳನ್ನೋ ಅರಸಿ ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ರಾಜ್ಯದ ಹಲವು ಸ್ಥಳಗಳಿಂದ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಇದಕ್ಕೆ ನಾನೂ ಹೊರತೇನಲ್ಲ. ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿರುವ ಮೂಲ ಬೆಂಗಳೂರಿಗರ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿನ ಒಟ್ಟು ಜನ ಸಂಖ್ಯೆಗೆ ಹೋಲಿಸಿದಾಗ ಇದರ ಸ್ಪಷ್ಟ ಚಿತ್ರಣ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ.

ಈಗ ಕೆಲವೊಂದು ದಿನಗಳಿಂದ ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಕೂಡ ಬದಲಾಗಿದೆ. ಹಿಂದಿನಂತೆ ಇಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಸುಸೂತ್ರವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿಲ್ಲ. ಉದ್ಯೋಗವನ್ನೇ ನಂಬಿ ಬಂದ ಅನೇಕರು ಉದ್ಯೋಗಗಳನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇಲ್ಲಿನ ಅತಂತ್ರ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ತಮ್ಮ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗಾದರೂ ಬದುಕಿ ಬಾಳಬಹುದು ಎಂಬ ಜಿಜ್ಞಾಸೆಯೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತೆ ತಮ್ಮ ಊರಿಗೆ ವಾಪಾಸ್ಸಾಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಸನ್ನಿವೇಶಕ್ಕೆ ಮೇಲಿನ ಹಾಡಿನ ಕೆಲವೊಂದು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅನ್ವಯಿಸಬಹುದು.

Jñāna



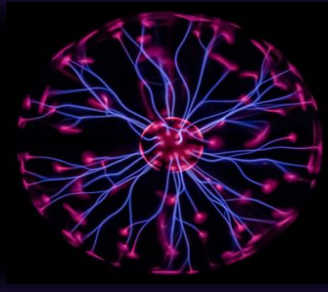
Loka

ನೀವೆಲಿ ಹೋದರು ಬರಲೇ ಬೇಕು, ನಮ್ಮೂರಿನಲೇ ಬದುಕಲು ಬೇಕು.
ಪರದೇಶದಲ್ಲೂ ಸ್ಥಳ ನಿಮಗಿಲ್ಲ ಹುಟ್ಟಿದ ಊರೇ ನಮಗೆಲ್ಲ

ತಮ್ಮ ಹುಟ್ಟೂರಿನಲ್ಲಿ ಅವಕಾಶಗಳು ಇಲ್ಲದೆ ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಗುಳೆ ಬಂದರು. ಬೆಂಗಳೂರು ಬೆಳೆಯಿತು ಆದರೆ ಉಳಿದ ಬಹುತೇಕ ಪ್ರದೇಶಗಳು ಹಿಂದಿನಂತೆಯೇ ಉಳಿದವು. ಬೆಂಗಳೂರು ಹಾಗೂ ಇತರ ಕೆಲವು ನಗರಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ರಾಜ್ಯದ ಬಹುತೇಕ ಪ್ರದೇಶಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಒತ್ತು ನೀಡಲಾಗಿಲ್ಲ. ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಉದ್ದೋಗ ಅರಸಿ ಬಂದ ಅನೇಕರು ಈಗ ಇಲ್ಲಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಬದಲಾದಾಗಿನಿಂದ ಮತ್ತೆ ತಮ್ಮ ಊರುಗಳಿಗೆ ವಾಪಸ್ಸು ಬಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಜನಗಳು ಈಗ ನಗರ ಜೀವನದ ಅನುಭವ ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ. ಇವರಿಗೆ ಈಗ ಅನೇಕ ಕೌಶಲ್ಯಗಳಿವೆ. ಇವರು ಕೃಷಿಯನ್ನೇ ನಂಬಿ ಹಿಂದಿನಂತೆ ಬದುಕು ಸಾಗಿಸುವ ಮನಸ್ಥಿತಿಯಿಲ್ಲ. ಬೆಂಗಳೂರಿನ ಜೀವನ ಸರಿಹೋದ ನಂತರ ಮತ್ತೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರುವ ಕನಸು ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ನನ್ನ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ನಮ್ಮ ಮುಂದೆ ರಾಜ್ಯದ ಸಮಗ್ರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ಅವಕಾಶವೊಂದನ್ನು ತೆರೆದಿಟ್ಟಿದೆ.

ಈ ಕೊರೊನಾ ವೈರಾಣು ಸಮಸ್ಯೆ ಯಾವಾಗ ಸರಿಹೋಗಬಹುದೆಂಬ ಸ್ಪಷ್ಟ ಕಲ್ಪನೆ ಯಾರ ಬಳಿಯೂ ಇಲ್ಲ. ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿರುವ ಅನೇಕ ಉದ್ಯಮಗಳು ಇಲ್ಲಿನ ಇತ್ತೀಚಿಗಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳಿಂದ ಕಂಗೆಟ್ಟು ಹೋಗಿ ನಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿವೆ. ಸುಮಾರು 20% ಉದ್ಯಮಗಳು ಮುಚ್ಚಿಹೋಗಬಹುದೆಂಬ ಅಂದಾಜು ಕೂಡ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯವಾದ ಕಾರಣಗಳೆಲ್ಲ ಕಾರ್ಮಿಕರ ಕೊರತೆಯೂ ಒಂದು. ಸರಕಾರ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಾಗುತ್ತಿರುವ ಆರ್ಥಿಕ ಕುಸಿತವನ್ನು ತಡೆಯಲು ಅನೇಕ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡಿದೆ. ಸಣ್ಣ ಮತ್ತು ಮಧ್ಯಮ ಕೈಗಾರಿಕೆಗಳ ಉತ್ತೇಜನಕ್ಕೆ ಹಲವಾರು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು, ಹೊಸ ಕೈಗಾರಿಕಾ ನೀತಿಗಳು, ಭೂ ಸುಧಾರಣಾ ಕ್ರಮಗಳು ಮುಂತಾದವು. ಬೆಂಗಳೂರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರದೇಶಗಳ ಸಮಗ್ರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಒತ್ತು ನೀಡಲು ಈಗ ಸಕಾಲ. ಹೊಸ ಹೂಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವ ಅನೇಕ ಸುಧಾರಣೀಯ ಕಾನೂನುಗಳು ಈಗ ಲಭ್ಯವಿದೆ. ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲೂ ಕೌಶಲ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಜನಗಳ ಲಭ್ಯತೆ ಈಗಿದೆ. ಈಗ ಸರಕಾರ ಎಚ್ಚತ್ತು ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ಸರಿಯಾದ ಲಾಭಪಡೆದು ಕೈಗಾರಿಕೆ ಹಾಗೂ ಹೂಡಿಕೆಗಳನ್ನು ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಭಾಗಗಳಿಗೂ ಲಭ್ಯವಿರುವ ಸಂಪನ್ಮೂಲಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಹಂಚಿಕೆ ಮಾಡಿ ಕೈಗಾರಿಕೆ ಹಾಗೂ ಉದ್ಯಮಗಳ ವಿಕೇಂದ್ರೀಕರಣಕ್ಕೆ ಮುನ್ನುಡಿ ಬರೆದರೆ, ರಾಜ್ಯದ ಸಮಗ್ರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯಾಗುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಸಂದೇಹವೂ ಇಲ್ಲ ಎಂಬುದು ನನ್ನ ಅನಿಸಿಕೆ.

ಜಾನ್



ಲೋಕ

Streitwagenfest in Malekal Tirupati

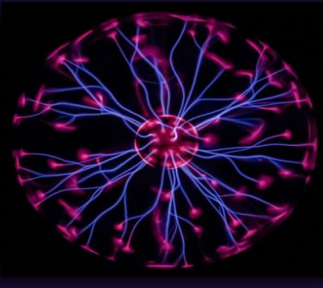
- Venkateshprasanna

Es gibt ein Dorf namens Malekal Tirupati in der Nähe von Arasikere, Karnataka. Es ist die Heimat unseres Familiengottes Sri Lakshmi Venkataramana. Jedes Jahr findet in dem Dorf ein Fest für den Gott statt. Am letzten Tag des Festes wird ein riesiger Streitwagen durch das Dorf gezogen. In diesem Streitwagen wird das Götzenbild des Gottes Venkataramana mit seinen beiden Frauen Lakshmi und Padmavati getragen. Das Fest wird von Gottgeweihten aus weit entfernten Orten besucht.

Es gibt einen Hügel in Malekal Tirupati, der als Amaragiri bekannt ist. Es gibt zwei Tempel, einen innerhalb des Dorfes und einen weiteren oben auf dem Hügel. Es gibt 1300 Stufen, um den Hügel zu erklimmen und den Tempel auf der Spitze zu erreichen. Es gibt auch einen kleinen Teich vor dem Tempel innerhalb des Dorfes.



Das ganze Jahr über besuchen viele Gottgeweihte diese Tempel. Aber während des jährlichen Festes ist ihre Zahl sehr hoch. Dieses Jahr war es aufgrund der gesundheitlichen Bedenken im Zusammenhang mit COVID-19 eine Angelegenheit von geringer Bedeutung. Hoffen wir, dass das Streitwagenfest im nächsten Jahr zu all seinem Ruhm zurückkehrt.



ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳು

- "ಹಂಸಾನಂದಿ"

ನೀವು ಸಾಧಿಸಬೇಕಾದ್ದನ್ನೆಲ್ಲ ಯಾಕೆ ಸಾಧಿಸೋಕೆ ಆಗಿಲ್ಲ ಅಂತ ಒಬ್ಬರು ಮಿತ್ರರು ಕೇಳುತ್ತಾ ಇದ್ದರು. ನಾನು ಸುಲಭವಾಗಿ "ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯ" ಅಂದುಬಿಟ್ಟೆ. ನಾನೇನು, ಎಷ್ಟೋ ಜನ ಇದನ್ನ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ ಬಿಡಿ. ದೇವಾನುದೇವತೆಗಳನ್ನೇ ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳು ಬಿಟ್ಟಿಲ್ಲ ಅಂದಮೇಲೆ, ನಮ್ಮಂತಹ ಹುಲುಮಾನವರ ಪಾಡೇನು?

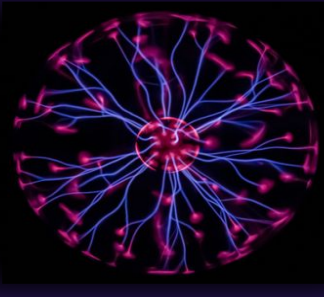
ದೇವಾನುದೇವತೆಗಳಿಗೇ ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳು ತಪ್ಪಿದ್ದಲ್ಲ ಅನ್ನುವುದು ಹೇಗಪ್ಪ ಗೊತ್ತು ಅಂತೀರಾ? ಈಗ ಮಾತಾಡೋದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಅದಕ್ಕೆ ಆಧಾರ, ಅಂಕಿ-ಅಂಶ ಇಂತಹದ್ದನ್ನೆಲ್ಲ ಕೊಡಿದ್ದ್ರೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಮಾತನ್ನ ಯಾರೂ ಕಿವಿಗೂ ಹಾಕ್ಕೊಳೋದಿಲ್ಲ ಅನ್ನೋದು ನನಗೆ ಗೊತ್ತು. ಇಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಕೇಳಿದ್ರೂ, ಜಾಣ ಕಿವುಡನ್ನು ತಂದೊಕ್ಕೊಳೋರೂ ಇದ್ದಾರೆ ಬಿಡಿ. ಅದು ನನ್ನ ನಿಮ್ಮ ತಪ್ಪಲ್ಲ ಸ್ವಾಮೀ, ಕಲಿಗಾಲ, ಕಲಿಗಾಲ ಮಹಿಮೆ!

ಅದಕ್ಕೇ ಈಗ ಏನನ್ನಾದರೂ ಹೇಳೋ ಮೊದಲೇ ಒಂದಷ್ಟು ಅದಕ್ಕೆ ಬೆಂಬಲಿಸೋ ಅಂತಹ, ಬೆಂಗಾವಲಾಗಿರೋ ಅಂತಹ ಅಡಿಪಾಯ ಇಟ್ಟೊಂಡೇ ಹರಟೆ ಹೊಡೀಬೇಕು ಅಂತ ನಾನಂತೂ ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟಿದೀನಪ್ಪ. ಅದನ್ನ ಅತ್ತಾಗಿ ಬಿಟ್‌ಹಾಕಿ. ಏನೋ ಕೆಲಸವಿಲ್ಲದ ಕುಂಬಾರನ ಕಥೆ ಯಾಕೆ ನನಗೆ? ಇರಲಿ. ದೇವಾನುದೇವತೆಗಳ ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳಬೇಕು ಅಂತಿದ್ದೆ. ಹೇಳ್ತೀನಿ. ಮತ್ತೆ ಚುಪ್ ಅಂತ ಬಾಯುಚ್ಚೋತೀನಿ.

ಈಗ ಶಿವ ಇದ್ದಾನಲ್ಲ, ಇವನ ಕಷ್ಟ ಕೇಳೋಕ್ ಬನ್ನಿ ಮೊದಲು. ದುಡ್ಡು ಕಾಸು ಇಲ್ಲದವರ ಪಾಡು ಯಾರಿಗೂ ಬೇಡ ಅನ್ನೋ ಸಮಾಚಾರ ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿರೋ ನಮ್ಮಂತಹವರಿಗೆ ದಿನೇ ದಿನೇ ಅನುಭವಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಲೇ ಇರುತ್ತೆ. ಯಾಕಂತಂದ್ರೆ, ಭರ್ತ್ಸಹರಿಯ ಸುಭಾಷಿತ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿಸಿಕೊಡ್ತಿದೆ ನೋಡಿ (ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ತಂದಿದ್ದು ನಾನೇ):

ಹಣವಿದ್ದರವನೇನೆ ಒಳ್ಳೆ ಮನೆತನದವನು-
ಪಣಿತನು ಅರಿತವನು ಹಿರಿಮಾತುಗಾರ!
ಗುಣಬಲ್ಲವನು ಆತ ನೋಡಬೇಕಾದವನು
ಹಣವೆ ಆಸರೆ ಗುಣಕೆ! ಮುದ್ದುರಂಗ!

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

ಸಂಸ್ಕೃತ ಮೂಲ:

ಯಸ್ಯಾಸ್ತಿ ವಿತ್ತಂ ಸ ನರಃ ಕುಲೀನಃ
ಸ ಪಂಡಿತಃ ಸ ಶ್ರುತವಾನ್ ಗುಣಜ್ಞಃ
ಸ ಏವ ವಕ್ತಾ ಸ ಚ ದರ್ಶನೀಯಃ
ಸರ್ವೇ ಗುಣಾಃ ಕಾಂಚನಮಾಶ್ರಯಂತಿ!

ಶಿವ, ಪಾಪ, ಭರ್ತೃಹರಿಯ ಸುಭಾಷಿತಗಳನ್ನ ಓದಿದವನಲ್ಲ. ಹೋಗಲಿ, ಲೋಕದ ರೀತಿ ನೋಡಿದವನೇ ಅಂದರೆ ಅದೂ ಇಲ್ಲ. ಎಲ್ಲೋ ಹಿಮಾಲಯ ಪರ್ವತದಲ್ಲಿ ಕೊರೆಯೋ ಚಳಿಯ ಕೈಲಾಸದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು ತಪಸ್ಸು ಮಾಡೋ ಅಂತಹವನು ಆತ. ಬಟ್ಟೆ ಬರೆ ಇಂತಹದರ ಮೇಲೂ ಗಮನವೂ ಇಲ್ಲ. ಹೇಳೋರು ಕೇಳೋರು ಮೊದಲೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ತಾನಾಯ್ತು, ತನ್ನ ಕೈಲಾಸ ಆಯ್ತು ಅಂತ ಇದ್ದಿದ್ದೆ ಚೆನ್ನಾಗೇ ಇರ್ತಿತ್ತು. ಆದ್ರೆ, ಯಾಕೋ ಏನೋ ನಂಗೊತ್ತಿಲ್ಲ, ಪಾಪ – ದೇವತೆಗಳೂ ರಾಕ್ಷಸರೂ ಅಮೃತಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಕಡಲನ್ನ ಕಡೆಯೋ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಿಬಿಟ್ಟ. ಅಲ್ಲಾದ ಅನ್ಯಾಯ ನೋಡಿ – ವಿಷ್ಣು ಒಂದು ಕಡೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯನ್ನ, ಸುದರ್ಶನ ಚಕ್ರವನ್ನ, ಇಂದ್ರ ಉಚ್ಚೈಶ್ರವಸ್ಸನ್ನ, ಐರಾವತವನ್ನ, ಹೀಗೆ ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಹುಟ್ಟಿದ್ದ ಒಳ್ಳೊಳ್ಳೆದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬಾಗಿ ಹಾರಿಸ್ಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಪಾಪದ ಶಿವನಿಗೆ ದಕ್ಕಿದ್ದೇನು? ವಿಷ ಅಷ್ಟೇ. ವಿಷ ಕುಡಿದು, ಗಂಟಲನ್ನ ಕಪ್ಪು ಮಾಡ್ಕೊಂಡು, ನಂಜುಂಡ ಅನ್ನೋ ಹೆಸರು ತೊಗೊಂಡಿದ್ದೇ ಅವನ ಭಾಗ್ಯ. ಅನ್ಯಾಯ ಅಲ್ಲೇ ಮತ್ತೆ?

ಇದನ್ನೇ ಭರ್ತೃಹರಿ, ನಮಗೆಲ್ಲ ಒಂದು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಾಗಿ ಈ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ ನೋಡಿ:

ಸಂಸ್ಕೃತ ಮೂಲ:

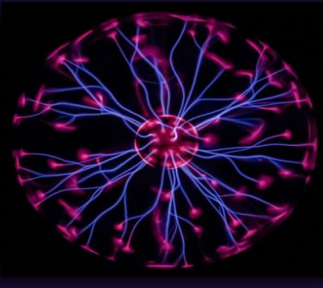
ಕಿಂ ವಾಸಸೇತ್ಯತ್ರ ವಿಚಾರಣೀಯಮ್ ವಾಸಃ ಪ್ರಧಾನಂ ಖಲು ಯೋಗ್ಯತಾಯಾಃ
ಪೀತಾಂಬರಂ ವೀಕ್ಷ್ಯ ದದೌ ಸ್ವಕನ್ಯಾಂ ಚರ್ಮಾಂಬರಂ ವೀಕ್ಷ್ಯ ವಿಷಂ ಸಮುದ್ರಃ ||

ಹಾಗಂದ್ರೆ,

ಉಡುಪು ತೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಇರಲಿ ತುಸು ಗಮನ
ಮುಟ್ಟಕ್ಕೆ ತಕ್ಕುದುಗೆ ಇದ್ದರದು ವಯಿನ!
ಹಳದಿ ರೇಸಿಮೆಯುಟ್ಟವಗೆ ಮಗಳ ಕೊಟ್ಟ
ಕಡಲೊಡೆಯ ತೊಗಲುಟ್ಟವಗೆ ನಂಜನಿತ್ತು!

ಸಮುದ್ರ ರಾಜ, ಈ ವಿಷ್ಣು ಪಟ್ಟೆ ಪೀತಾಂಬರ ಉಟ್ಟೊಂಡಿದಾನೆ ಅನ್ನೋ ಕಾರಣಕ್ಕೆ ಮಗಳಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯನ್ನ ಅವನಿಗೆ ಕನ್ಯಾದಾನ ಮಾಡಿ ಕಳಿಸಿಬಿಟ್ಟರೆ, ಒಣಚರ್ಮ ತೊಟ್ಟೊಂಡಿದಾನೆ ಅನ್ನೋ ಕಾರಣಕ್ಕೆ, ಶಿವನಿಗೆ ತೀರಾ ವಿಷ ಕುಡಿಸೋದೇ? ಅನ್ಯಾಯ. ಪರಮ ಅನ್ಯಾಯ.

Jñāna



Loka

ಇನ್ನು ಈ ಶಿವನ ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳೋ, ಮೊದಲ ಹೆಂಡತಿ ದಾಕ್ಷಾಯಣಿ ಅಗ್ನಿ ಪ್ರವೇಶ ಮಾಡಿದಳು. ಆ ಬೇಸರದಲ್ಲಿ ಶಿವ ವಿರಾಗಿಯಾದ. ಆಮೇಲೆ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮೇಣ, ಪಾರ್ವತಿಯ ಜೊತೆ ಮದುವೆಯೂ ಆಯ್ತು. ವಿರಾಗಿಯಾದ ಶಿವ ಮತ್ತೆ ಸಂಸಾರಿಯೂ ಆದ. ಮಕ್ಕಳು ಮರಿ ಅಂತಲೂ ಆದ್ರು. ಹಾಗಿದ್ದೂ ಶಿವನ ತಾಪತ್ರಯಗಳು ತೀರದೇ ಹೋದುವು. ಅವನಿಗೆ ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆಯ ನಂಟಂತೂ ತಪ್ಪದೇ ಹೋಯ್ತು. ಅದಕ್ಕೇ ನೋಡಿ, ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಸುಭಾಷಿತಕಾರ ಹೇಳೋ ಈ ಪದ್ಯವನ್ನ:

ಸಂಸ್ಕೃತ ಮೂಲ:

ಸ್ವಯಂ ಮಹೇಶಃ ಶ್ವಶುರಃ ನಗೇಶಃ ಸಖಾ ಧನೇಶಃ ತನಯಃ ಗಣೇಶಃ |
ತಥಾಪಿ ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೇವ ಶಂಭೋಃ ಬಲೀಯಸೀ ಕೇವಲಮೀಶ್ವರಿಚ್ಛಾ! ||

ಅಂದರೆ,

ತಾನೆ ಲೋಕಕ್ಕೊಡೆಯ ಮಾವ ಬೆಟ್ಟಗಳೊಡೆಯ
ಗೆಳೆಯ ಸಿರಿಗೊಡೆಯನೋ ಮಗ ಗಣಗಳೊಡೆಯ
ಅದಕೇನು? ತಿರಿದು ತಿಂಬುದು ತಪ್ಪದಿರೆ ಶಿವಗೆ
ಅದಕೆ ಹೇಳುವೆನಿಂದು ವಿಧಿಯೆ ಬಲವೆಂದು!

ಅಂತೂ ಇಂತೂ ಕುಂತೀ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ರಾಜ್ಯವಿಲ್ಲ ಅಂತಾರಲ್ಲ, ಹಾಗಾಯ್ತು ನೋಡಿ ಶಿವನ ಪಾಡು. ಆದರೂ ಒಂದು ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅವನು ಸುಖಿಯೇ. ಏಕೆಂದರೆ, ಅವನಿಗೆ ಅವನ ಮನವರಿತು ನಡೆಯುವ ಹೆಂಡತಿ ಇದ್ದಾಳೆ!

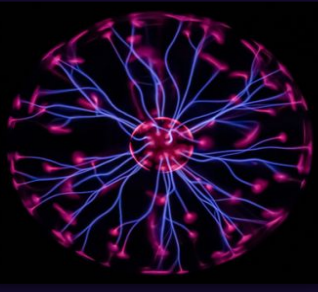
ಸಂಸ್ಕೃತ ಮೂಲ:

ಸ್ವಯಂ ಪಂಚಮುಖೋ ಪುತ್ರೌ ಗಜಾನನ ಷಡಾನನೌ
ದಿಗಂಬರಃ ಕಥಂ ಜೀವೇತ್ ಅನ್ನಪೂರ್ಣಾ ನ ಚ ಗೃಹೇ!

ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ:

ತನ್ನದೈದಿರೆ ಬಾಯಿ ಮಗನಿಗಾರಿರೆ ಬಾಯಿ
ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನಿಗಿರೆ ಹಿರಿಯಾನೆ ಬಾಯಿ!
ಅನ್ನವುಣಿಸುವ ಅನ್ನಪೂರ್ಣೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿರದೆ
ಎಂತು ತಾ ಬದುಕುವನು ಬಯಲನುಟ್ಟವನು?

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

ಅಂತೂ ಎಷ್ಟೆಲ್ಲಾ ತಾಪತ್ರಯಗಳ ನಡುವೆಯೂ ಶಿವನ ಸಂಸಾರ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸಾಗ್ತಾ ಇರೋದಕ್ಕೆ ಹೆಂಡತಿ ಪಾರ್ವತಿ ಎಷ್ಟು ಕಾರಣ ಅನ್ನೋದು ಗೊತ್ತಾಯ್ತಲ್ಲ? ಇದೊಂದು ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅವನು ಪುಣ್ಯ ಮಾಡಿದವನೇ.

ಅದೇ, ವಿಷ್ಣುವನ್ನ ನೋಡಿ. ಅವನು ಪೀತಾಂಬರವುಟ್ಟು ಮಿಂಚಿದವನಿರಬಹುದು ಅವನು. ವೈಕುಂಠದ ವೈಭೋಗದಲ್ಲಿ ನಲಿದಿರಬಹುದು ಅವನು. ಹಾಲ್ಗಡದಲ್ಲಿ ಹಾಯಾಗಿ ಪವಡಿಸಿರಬಹುದು ಅವನು. ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಗೇ ಇರಬೇಕು ಅವನು, ಅಂತೆಲ್ಲಾ ಯೋಚಿಸ್ತಾ ಇದ್ರೆ, ಹಾಕಿ ಕಡಿವಾಣ ನಿಮ್ಮ ಆಲೋಚನಾ ಸರಣಿಗೆ! ಅವನ ತಾಪತ್ರಯಗಳು ಏನೂ ಕಮ್ಮಿ ಇಲ್ಲ!

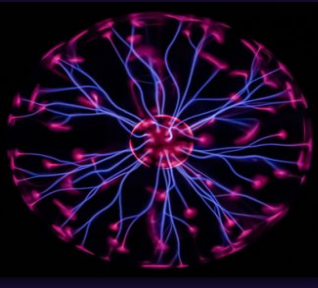
ಉಡುರಾಜಾನುಜೆ ನಿಲ್ಲಲಾರಳು ಗಡಾ ಚಾಂಚಲ್ಯದಿಂ ವಂಚಿಪಳ್
ಕಡಲತ್ಯಾರ್ಭಟಮಂ ಸ್ವಭಾವದೊಳೆ ತಾಂ ಮೈವೆತ್ತಿಹಳ್ ಸಾಜದೊಳ್
ಜಡಳೈ ಗಂಡನನೊಮ್ಮೆಯೂ ನುಡಿಸಳೈ ಭೂದೇವಿಯೆಂದೆನ್ನಿಸಲ್
ಮಿಡುಕುತ್ತಾ ಮರವಾದೆನೆಂದು ಹರಿ ತಾ ಸಾಕೆನ್ನುತುಂ ಸುಯ್ಯನಯ್

ಈ ಪದ್ಯ ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ಎನ್ನುವ ಪೂರ್ವಪ್ರಸಿದ್ಧ ಛಂದಸ್ಸಿನಲ್ಲಿದೆ. ಇದು ಈ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪದ್ಯದ ಕೆಲವು ಅಂಶಗಳನ್ನೇ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮಾಡಿರುವ ಭಾಗಶಃ ಭಾವಾನುವಾದ. ಅಂಶಾನುವಾದ ಅಂದರೂ ತಪ್ಪಿಲ್ಲ:

ಏಕಾ ಭಾರ್ಯಾ ಪ್ರಕೃತಿರಚಲಾ ಚಂಚಲಾ ಚ ದ್ವಿತೀಯಾ
ಪುತ್ರೋಽನಂಗಸ್ತ್ರಿಭುವನಜಯೀ ಮನ್ಮಥೋ ದುರ್ನಿವಾರಃ |
ಶೇಷಃ ಶಯ್ಯಾ ವಸತಿರುದಧಿರ್ವಾಹನಂ ಪನ್ನಗಾರಿಃ
ಸ್ಮಾರಂ ಸ್ಮಾರಂ ಸ್ವಗೃಹಚರಿತಂ ದಾರುಭೂತೋ ಮುರಾರಿಃ||

ಒಬ್ಬಳು ಹೆಂಡತಿ ಭೂಮಿ, ಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ ತಟಸ್ಥೆ. ಇದ್ದಲ್ಲೇ ಇರುವವಳು. ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಹೆಂಡತಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ತೀರಾ ಚಂಚಲೆ. ಅವಳ ಕಾಲು ನಿಂತಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲದವಳು. ಇನ್ನು ಮಗನೆನಿಸಿಕೊಂಡ ಮನ್ಮಥನಿಗೆ ದೇಹವೇ ಇಲ್ಲ. ಆದರೂ, ಮೂಲೋಕದ ಜನರಿಗೂ ತಡೆಯಲಾರದಂತೆ ಕಾಟ ಕೊಡೋದೇ ಇವನ ಕೆಲಸ. ಹೀಗಾಗಿ ಹೆಂಡತಿ ಮಕ್ಕಳಿಂದಲಂತೂ ವಿಷ್ಣುವಿಗೆ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಿರಾಳ ಸಮಾಧಾನ ಅನ್ನೋದು ಸಿಗೋ ಮಾತೇ ಇಲ್ಲ. ಹೋಗಲಿ ಮನೆಯವರನ್ನ ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದವರನ್ನ ನೋಡೋಣ ಅಂದ್ರೆ, ಅವನಿಗೆ ಮನೆಯಾದರೂ ಎಲ್ಲಿದೆ? ಒಂದು ನಿಮಿಷವೂ ಸುಮ್ಮನಿರದೆ ಅಲೆಗಳನ್ನ ಎಸೆಯುತ್ತಲೇ ಇರೋ ಸಮುದ್ರ.

Jñāna Loka



ಅಲೆ ಇದ್ದರೆ ಇತ್ತು, ಹೋಗಲಿ, ನಾಲ್ಕು ನಿಮಿಷ ನೆಮ್ಮದಿಯಾಗಿ ನಿದ್ರೆ ಮಾಡೋಣ ಅಂದ್ರೆ, ಹಾಸಿಗೆಯಾದರೂ ಉಂಟೇ? ಪಾಪದವ, ಹಾವಿನ ಮೇಲೆ ಮಲಗಬೇಕು ಅವನು. ಯಾವಾಗಲೂ ಸರಸರ ಹರಿಯೋ ಅಂತಹ ಹಾವು, ವಿಷ್ಣು ಮಲಗಿಬಿಟ್ಟ ಅಂತ ಇದ್ದಲ್ಲೇ ಸುಮ್ಮನಿರುತ್ತೇ? ಅದೂ ಅಲ್ಲೇ ಮೇಲೆ ವಿಷ್ಣುವಿನ ವಾಹನವಾಗಿ ಇರೋ ಗರುಡ ತನ್ನ ದೊಡ್ಡ ವೈರಿಯಾಗಿ, ಸದಾ ಹೊಂಚು ಹಾಕ್ತಾನೇ ಇರೋವಾಗ?

ಇನ್ನು ಈ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆಯೇ ಯೋಚಿಸಿ ಯೋಚಿಸಿ ವಿಷ್ಣು ಸುಸ್ತಾಗಿ ಮರಗಟ್ಟಿ ಹೋದನಂತೆ. ಅಕ್ಷರಶಃ ಮರಗಟ್ಟಿ ಹೋದನಂತೆ. ಸಂಸಾರ ತಾಪತ್ರಯಗಳಿಂದ ಅವನು ಎಷ್ಟು ನೊಂದಿದ್ದಾನೆ ಅನ್ನೋದಕ್ಕೆ ಬೇರೆ ಇನ್ನೇನಾದರೂ ಕುರುಹು ಬೇಕೇನು?

ಕೊ: ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಮೂಲ ವಿಗ್ರಹಗಳು ಶಿಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ್ದರೆ, ಉತ್ಸವಮೂರ್ತಿಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲೋಹದವು. ಆದರೆ, ಪುರಿಯ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಜಗನ್ನಾಥನ ಮೂಲ ವಿಗ್ರಹ ಮರದ್ದು. ಆ ವಿಷಯವನ್ನೇ ಸುಭಾಷಿತಕಾರ ಶೇಷೆಯಿಂದ, ವಿಷ್ಣುವು 'ದಾರುಭೂತೋ ಮುರಾರಿ:' ಅಂದರೆ 'ಮರಗಟ್ಟಿ'ಹೋದ ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.



ज्ञान • लोक

एक शाम वतन के नाम

— डॉ बी. निर्मला

आइए, परिचय कराऊं अपने प्यारे वतन की,
प्रेम करो इस वतन से, ये भूमि है शहीदों की,
मुझे गर्व इस पर, नाम है इसका भारतवर्ष,
इस वतन की माटी से करूं मैं रोज तिलक ।

उत्तर में शान से, ताज पहने खड़ा हिमालय,
दक्षिण में चरणों को धोए हिंद महासागर,
पश्चिम में फैला विशाल थार का रेगिस्तान,
पूरब में दूर दूर तक हरे भरे चाय के बागान ।

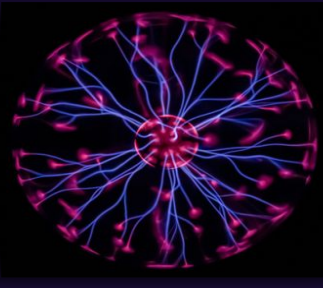
‘सोने की चिड़िया’ नाम से प्रसिद्ध विश्व में,
भरे हुए हैं, बहुमूल्य रत्न इसके गर्भ में,
सुनहरे पत्रों से भरा मेरे वतन का इतिहास,
जहां देते वीर वतन हेतु अपना बलिदान ।

ऋषि मुनियों, महापुरुषों ने लिया जन्म यहां,
अपार ज्ञान, संस्कृति का भंडार है यहां,
सारे विश्व को ज्ञान का पहला पाठ पढ़ाया,
विश्व का प्रथम गुरु भी मेरा वतन कहलाया ।

अर्थशास्त्र, राजनीति, ज्योतिष और विज्ञान,
गणित, कला, संगीत, योग का गुरु मेरा वतन,
संस्कृति, सभ्यता की अपार है धरोहर जहां,
आध्यात्म, शांति के लिए आते लोग यहां ।

गुणवान, प्रतिभावान, मेहनती व स्वाभिमानी,
सदा आगे बढ़ते मेरे वतन के अभिमानी,
वीर सैनिक खाते गोली सीना तान के,
बच्चे, युवा, स्त्रियां भी कम नहीं किसी से ।

वतन की खातिर वीर करें सब कुछ कुर्बान,
हैं ये मेरे वतन की आन, बान और शान।
क्या क्या बखान करूं मैं अपने वतन की?
छोटी सी कविता रूप लेलेगी महाकाव्य की ।



ಪ್ರೋಷಿತ ಪ್ರಿಯಸಮಾಗಮ - ವಿವರಣೆ - ಭಾಗ ೧

- ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಜಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು, ಶ್ರೀ ಗೌತಮ್ ದೀಕ್ಷಿತ್

ಆಲಿವರ್ ಗೋಲ್ಡ್‌ಸ್ಮಿತ್ ಅವರ "ದಿ ಹರ್ಮಿಟ್" ಎಂಬ ನೀಳವನದ ಕನ್ನಡಾನುವಾದವನ್ನು ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಜಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು "ಪ್ರೋಷಿತ ಪ್ರಿಯಸಮಾಗಮ" ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಂದಪದ್ಯಗಳ ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಶತಮಾನದಷ್ಟು ಹಿಂದೆಯೇ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಅದರ ಪ್ರತಿಪದಾರ್ಥ ಮತ್ತು ಅರ್ಥ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗೌತಮ್ ದೀಕ್ಷಿತ್ ಅವರು ಮಾಡಿಕೊಡುತ್ತಾರೆ.

TURN, gentle Hermit of the dale,
And guide my lonely way,
To where yon taper cheers the vale
With hospitable ray. 1

ಕರುಣಾಳೂ ವನವಾಸೀ
ತಿರುಗೈ ಯಮಿ ತಿರಿವೆನೊರ್ವನೆನ್ನಂ ಕೊಂಡಾ |
ಕಿರಣದೆ ಬನಮಂ ಬೆಳಗುತೆ
ಪರಹಿತಕೆನೆ ಮಿರುಪ ಸೊಡರ ಬಳಿಗೊಡವೋಗೈ || ೧

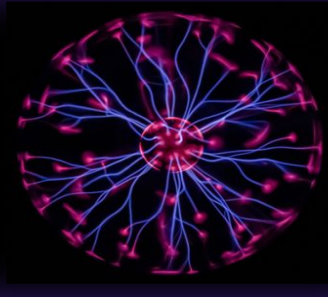
ಅನ್ವಯ:

ಕರುಣಾಳೂ - ಕರುಣಾಳುವೇ; **ವನವಾಸೀ** - ವನದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವವನೇ; **ಯಮಿ** - ಸಂಯಮಿಯಾದ ತಪಸ್ವಿಯೇ; **ತಿರುಗೈ** - (ನನ್ನತ್ತ) ಕೊಂಚ ತಿರುಗು; **ತಿರಿವೆನ್** - ಅಂಗಲಾಚುತ್ತಿದ್ದೇನೆ; **ಒರ್ವನ್** - ಏಕಾಕಿ(ಯಾದ); **ಎನ್ನನ್** - ನನ್ನನ್ನು; **ಕೊಂಡು** - ಕರೆದುಕೊಂಡು; **ಆ ಬನಮನ್** - ಆ ಕಾಡನ್ನು; **ಕಿರಣದೆ** - (ತನ್ನ) ಕಿರಣದಿಂದ; **ಬೆಳಗುತೆ** - ಬೆಳಗಿಸುತ್ತಾ; **ಪರಹಿತಕೆನೆ** - ಪರಹಿತಾರ್ಥಕ್ಕಾಗಿಯೇ; **ಮಿರುಪ** (ಮಿಱುಪ) - ಮಿನುಗುವ; **ಸೊಡರ** - ದೀಪದ; **ಬಳಿಗೊಡವೋಗೈ** - ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗು

ವಿವರಣೆ:

“ಕರುಣಾನಿಧಿಯಾದ ವನವಾಸಿಯೇ, ಭಿಕ್ಷುಕನಾದ ನನ್ನತ್ತ ಇಷ್ಟು ಕಟಾಕ್ಷವನ್ನು ಬೀರಿ ಎಲ್ಲರ ಸಹಾಯಕ್ಕೇ ಈ ಕಾಡನ್ನು ಬೆಳಗುವ ಆ ಪ್ರೇಮಮಯ ಬೆಳಕಿನ ಹತ್ತಿರ ನನ್ನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗು.”

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

For here, forlorn and lost I tread,
With fainting steps and slow;
Where wilds immeasurably spread,
Seem lengthening as I go. 2

ಆರುಮೊಡನಿಲ್ಲವಕ್ಕಟ
ದಾರಿಯನರಿಯೆಂ ಬಳಲ್ದು ಮೆಲ್ಲನದೆನಿತಂ ।
ದೂರಮನೈದುವೆನನಿತುಮ
ಪಾರಮೆನಿಪ್ಪಡವಿ ಬಳೆವ ತೆರದಿಂ ತೋರ್ಕುಂ ॥ ೨

ಅನ್ವಯ:

ಅಕ್ಕಟ - ಅಯ್ಯೋ; ಆರುಮ್ - ಯಾರೂ; ಒಡನಿಲ್ಲ - ನನ್ನೊಡನೆ ಇಲ್ಲ; ದಾರಿಯನ್ - ದಾರಿಯನ್ನೂ;
ಅರಿಯೆನ್ - ನಾನರಿಯೆನು; ಬಳಲ್ದು - ಬಳಲಿ; ಮೆಲ್ಲನೆ - ಮೆಲ್ಲಗೆ; ಅದೆನಿತನ್ - ಅದೆಷ್ಟು; ದೂರಮನ್ - ದೂರ;
ಐದುವೆನ್ - ನಡೆದರೂ; ಅನಿತುಮ್ - ಅಷ್ಟೇ; ಅಪಾರಮ್ - ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ; ಅಡವಿ - ಅಡವಿಯು; ಬಳೆವ -
ಬೆಳೆಯುವ; ತೆರದಿನ್ - ರೀತಿಯಲ್ಲಿ; ತೋರ್ಕುಮ್ - ತೋರುತ್ತಿದೆ

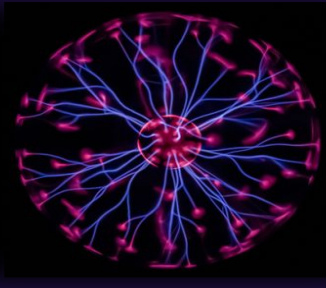
ವಿವರಣೆ:

“ನನ್ನೊಡನೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ. ನನಗೆ ದಾರಿಯೂ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ. ಬಹಳವಾಗಿ ಬಳಲಿದ್ದೇನೆ. ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೆ ಅದೆಷ್ಟು
ದೂರ ನಡೆದರೂ ನಡೆದಷ್ಟು ದೂರವೂ ಕಾಡು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತಿದೆ.”

“Forbear, my son,” the Hermit cries,
"To tempt the dangerous gloom;
For yonder faithless phantom flies
To lure thee to thy doom". 3

ಎನೆ ಮುನಿ ನುಡಿಗುಂ ಮಾಣೆಲೆ
ತನಯಾ ಕಳ್ತಲೆಯಪಾಯಕರಮೈದದಿರೈ ।
ಮಿನುಗುವ ಟಕ್ಕಿನ ಸೊಡರದು
ಕೊನೆಗಾಣಿಸಲೆಂದು ನಿನ್ನನಿಂತೆಳೆದೊಯ್ಯುಂ ॥ ೩

Jñāna



Loka

ಅನ್ವಯ:

ಎನೆ - ಎಂದು (ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಹೇಳಲು); **ಎಲೆ ತನಯಾ** - ಎಲೆ ಮಗುವೇ; **ಮಾಣ್** - ಈ ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸು; **ಕಳ್ತಲೆ (ಕಟ್ಟಲೆ)** - ಈ ಕತ್ತಲೆಯು; **ಅಪಾಯಕರಮ್** - ಅಪಾಯಕಾರಿಯಾದದ್ದು; **ಐದದಿರೈ** - (ಈ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ) ಮುಂದೆ ಸಾಗದಿರು; **ಮಿನುಗುವ** - ಹೊಳೆಯುವ; **ಟಕ್ಕಿನ** - ಮೋಸದ; **ಅದು ಸೊಡರ್** - ಆ ದೀಪವು; **ನಿನ್ನನ್** - ನಿನ್ನನ್ನು; **ಕೊನೆಗಾಣಿಸಲ್ ಎಂದು** - ನಾಶಮಾಡಲೆಂದೇ; **ಇಂತು** - ಈ ರೀತಿ; **ಎಳೆದು** - ಸೆಳೆದು; **ಒಯ್ಯುಮ್** - (ಅದರತ್ತ) ಒಯ್ಯುತ್ತದೆ.

ವಿವರಣೆ:

ಈ ರೀತಿ ಪಯಣಿಗನು ಬಿನ್ನಯಿಸಲು ಆ ಮುನಿವರ್ಯನು - "ಕಂದ, ಈ ಅಪಾಯದ ಹಾದಿಯಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಯಬೇಡ. ಈ ಕತ್ತಲೆಯು ಬಹಳ ಮೋಸದ್ದು. ನೀನು ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಆ ಬೆಳಕು ಯಾತ್ರಿಕರನ್ನು ಕೊನೆಗಾಣಿಸಲೆಂದೇ ಮೋಹಕವಾಗಿ ಬೆಳಗುತ್ತದೆ" ಎಂದು ನುಡಿದನು.

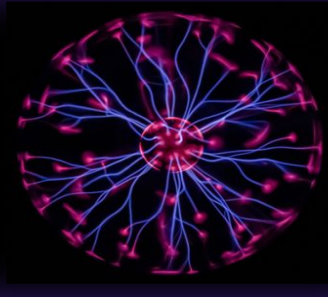
Here to the houseless child of want
My door is open still;
And though my portion is but scant,
I give it with good will. 4

ಮನೆಯಿಲ್ಲದಲೆವ ಜನಕದೆ
ಮನೆಯದರ ಕವಾಟಮಾಗಳುಂ ತೆರೆದಿರ್ಕುಂ ।
ಎನಗಿರ್ಪ ವಸ್ತು ಕಡುಕಿರಿ
ದೆನಿಸಿದೊಡಂ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಮಾನದನೀವೆಂ ॥ ೪

ಅನ್ವಯ:

ಮನೆಯಿಲ್ಲದೆ - ಮನೆಯೊಂದಿಲ್ಲದೆ; **ಅಲೆವ** - ತಿರುಗಾಡುವ; **ಜನಕೆ** - ಜನಕ್ಕೆ; **ಅದೇ** - ಇದೇ; **ಮನೆ** - ಮನೆಯು; **ಅದರ** - ಆ ಮನೆಯ; **ಕವಾಟಮ್** - ಬಾಗಿಲು; **ಅಗಳುಮ್** - ಯಾವಾಗಲೂ; **ತೆರೆದಿರ್ಕುಮ್** - ತೆಗೆದೇ ಇರುತ್ತದೆ; **ಎನಗಿರ್ಪ** - ನನ್ನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ; **ವಸ್ತು** - ಪದಾರ್ಥಗಳು; **ಕಡುಕಿರಿದು** - (ಕಡುಕಿಣಿದು) ಹೆಚ್ಚಲ್ಲವು; **ಅದೊಡಮ್** - ಅದರೂ; **ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಮ್** - ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ; **ಆನ್** - ನಾನು; **ಅದನ್** - ಅದನ್ನು; **ಈವೆನ್** - (ನಿನಗೆ) ನೀಡುತ್ತೇನೆ.

ಜಾನ್



ಲೋಕ

ವಿವರಣೆ:

"ಇಗೊ, ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣುವ ಮನೆಯು ಅನಾಥರಿಗಿಂದೇ ಇರುವುದು. ಇದರ ಬಾಗಿಲು-ಕಿಟಕಿಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ತೆಗೆದೇ ಇರುತ್ತದೆ. ನನ್ನದೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದಂತಹ ಪದಾರ್ಥಗಳು ಬಹಳ ಕಡಿಮೆಯಾದರೂ ಅವುಗಳನ್ನು ನಿನ್ನೊಟ್ಟಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ"

Then turn to-night, and freely share
Whate'er my cell bestows;
My rushy couch, and frugal fare,
My blessing and repose 5

ಅದರಿಂದೆ ತಿರುಗು, ರಾತ್ರಿಯ
ನದರೊಳ್ಳಳಿ ನನ್ನ ಕುಟಿಯೊಳಿಪುರದನೆನ್ನೊಳ್ |
ಪುದುವೆನೆ ಕೊಳ್ ಪಣ್ಣಣಿಸಂ
ಮೊದವಾಸಂ ನಿದ್ರೆಯಂ ಮದೀಯಾಶಿಷಮಂ || ೫

ಅನ್ವಯ:

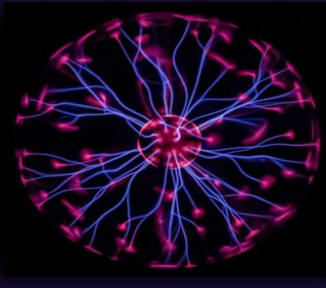
ಅದರಿಂದೆ - ಆದ್ದರಿಂದ; **ತಿರುಗು** - (ನನ್ನ ವಿಹಾರದತ್ತ) ತಿರುಗು; **ರಾತ್ರಿಯನ್** - ಈ ರಾತ್ರಿಯನ್ನು; **ಅದರೊಳ್** - (ನನ್ನ) ಗುಡಿಸಿಲಿನಲ್ಲೇ; **ಕಳೆ** - ಕಳೆ; **ನನ್ನ ಕುಟಿಯೊಳ್** - ನನ್ನ ಕುಟೀರದಲ್ಲಿ; **ಇಪುರದನ್** - ಇರುವ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು; **ಎನ್ನೊಳ್** - ನನ್ನಲ್ಲಿಯೇ; **ಪುದುವೆನೆ** - ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲೇ?; **ಪಣ್ಣ** - ಹಣ್ಣಿನ; **ಉಣಿಸನ್** - ಆಹಾರವನ್ನೂ; **ಮೊದೆ** - ಮೊದೆ ಹುಲ್ಲಿನ; **ಪಾಸಂ** - ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನೂ; **ನಿದ್ರೆಯನ್** - ವಿಶ್ರಾಂತಿಯನ್ನೂ; **ಮದೀಯ** - ನನ್ನ; **ಅಶಿಷಮನ್** - ಹರಕೆಯನ್ನೂ; **ಕೊಳ್** - ಸ್ವೀಕರಿಸು.

ವಿವರಣೆ:

"ಆದ್ದರಿಂದ ನನ್ನ ಮನೆಯತ್ತ ನಡೆ. ರಾತ್ರಿಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿಯೇ ಕಳೆ. ನನ್ನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ನನ್ನಲ್ಲಿಯೇ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲೇ? ಫಲಾಹಾರವನ್ನೂ, ಮೆತ್ತನೆಯ ಹಾಸಿಗೆಯನ್ನೂ, ನನ್ನ ಹರಕೆಯನ್ನೂ ನಿನಗೊಸ್ಕರ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ, ಸ್ವೀಕರಿಸು."

"No flocks that range the valley free
To slaughter I condemn;
Taught by that Power that pities me,
I learn to pity them 6

Jñāna



Loka

ಮನಮೊಸೆದಂತಿರೆ ತಪ್ಪಲ
ಬನದೊಳ್ಸಂಚರಿಪ ಮೃಗಮನೆಂದುಂ ಕೊಲ್ಲಿಂ ।
ಎನಗೆ ದಯೆದೋರ್ವ ಜಗದೀ
ಶನೊಳಾಂ ಕಲ್ತವರೊಳಿಂತು ಕರುಣಮನಾಂಪೆಂ ॥ ೬

ಅನ್ವಯ:

ಮನಮ್ - ಮನಸ್ಸು; **ಒಸೆದಂತೆ** - ಆಸೆ ಪಡುವಂತೆಲ್ಲಾ; **ಇರೆ** - ಇರಲು; **ತಪ್ಪಲ** - ಬೆಟ್ಟದ ಮಗ್ಗುಲಿನ;
ಬನದೊಳ್ - ವನದಲ್ಲಿ; **ಸಂಚರಿಪ** - ಸಂಚರಿಸುವ; **ಮೃಗಮನ್** - ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು; **ಎಂದುಮ್** - ಎಂದಿಗೂ;
ಕೊಲ್ಲಿಂ - (ನಾನು) ಕೊಲ್ಲುವುದಿಲ್ಲ; **ಜಗದೀಶನೊಳ್** - ಪರಮಾತ್ಮನಲ್ಲಿ; **ಆನ್** - ನಾನು; **ಕಲ್ತು** - ಕಲಿತವನಾಗಿ;
ಅವರೊಳ್ - (ಆ) ಮೃಗಗಳಲ್ಲಿ; **ಇಂತು** - (ಪರಮಾತ್ಮ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಯಾವ ದಯೆಯನ್ನು ತೋರುತಾನೋ)
ಅದೇ ತೆರನಾದ; **ಕರುಣಮನ್** - ವಾತ್ಸಲ್ಯವನ್ನು; **ಆಂಪೆನ್** - ಹೊಂದಿರುತ್ತೇನೆ.

ವಿವರಣೆ:

"ನಾನು ಮನಬಂದಂತೆ ಗಿರಿಯ ತಪ್ಪಲಿನಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಎಂದೂ ಕೊಲ್ಲುವುದಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ಮೇಲೆ ದಯೆ ತೋರುವ ಆ ದೇವರಲ್ಲೇ ಜೀವನದ ಪಾಠವನ್ನು ಕಲಿತವನಾದ್ದರಿಂದ ನಾನೂ ಅವುಗಳ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆಯನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತೇನೆ"

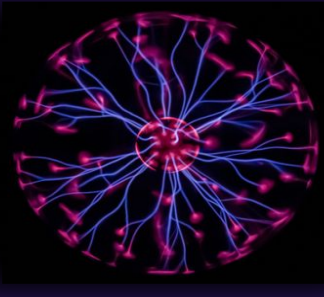
But from the mountain's grassy side
A guiltless feast I bring;
A scrip with herbs and fruits supplied,
And water from the spring. 7

ಗಿರಿತಟವನದಿಂ ತರ್ಪೆಂ
ಪರಿಪೂತಂ ಪಾಪದೂರಮೆನಿಪೊಳ್ಳುಣಿಸಂ ।
ಪರಿಪಕ್ಷಫಲದೆ ಕಂದದೆ
ತುರುಗಿದ ಕರಡಿಗಿಯನಮಳಜಲಮಂ ಝರದಿಂ ॥ ೭

ಅನ್ವಯ:

ಗಿರಿತಟವನದಿನ್ - ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿನ ಹಾಗು ನದೀ ತೀರದ ಕಾಡುಗಳಿಂದ; **ಪರಿಪೂತಮ್** - ಪವಿತ್ರವೂ;
ಪಾಪದೂರಮ್ - ಪಾಪದ ಲೇಪವಿಲ್ಲದ್ದೂ; **ಎನಿಪ** - ಎನ್ನಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ; **ಒಳ್ಳುಣಿಸನ್** - ಹಿತವಾದ
ಆಹಾರವನ್ನೂ; **ಪರಿಪಕ್ಷ** - ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಣ್ಣಾದ; **ಫಲದೆ** - ಫಲಗಳಿಂದಲೂ; **ಕಂದದೆ** - ಗಡ್ಡೆಗಳಿಂದಲೂ; **ತುರುಗಿದ**

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

(ತುಱುಂಗಿದ - ತುರುಕಿದ) - ತುಂಬಿದ; ಕರಡಿಗೈಯನ್ - ಸಂಪುಟವನ್ನೂ; (ಹಾಗು) ಝರದಿನ್ - ಝರಿಯಿಂದ; ಅಮಳ - ಶುದ್ಧವಾದ; ಜಲಮನ್ - ನೀರನ್ನೂ; ತರ್ಪೆನ್ - ತರುತ್ತೇನೆ.

ವಿವರಣೆ:

"ಬೆಟ್ಟದ ಹಾಗು ನದೀತಟದ ಕಾಡುಗಳಿಂದ ಪವಿತ್ರವಾದ, ಹಿಂಸೆಯ ಸ್ವರ್ಶವಿಲ್ಲದ ಗೆಡ್ಡೆ-ಗಿಣಸುಗಳಿಂದಲೂ ಪಕ್ಷವಾದ ಹಣ್ಣುಗಳಿಂದಲೂ ಭರಿತವಾದ ಆಹಾರದ ಸಂಪುಟವನ್ನೂ ಹಾಗು ಝರಿಯಿಂದ ಶುದ್ಧವಾದ ನೀರನ್ನೂ ಮಾತ್ರಾ ತಂದು ಸೇವಿಸುತ್ತೇನೆ"

Then, pilgrim, turn, thy cares forgo;
All earth-born cares are wrong:
Man wants but little here below,
Nor wants that little long. 8

ತಿರುಗದರಿಂದಲೆ ಚಿತ್ತದ
ಮರುಕಮನುಳಿಯಿಹದ ಚಿಂತೆಯೇ ದೋಷಕರಂ ।
ನರನಿಲ್ಲಿ ಬಯಸುವುದೆ ಕಡು
ಕಿರಿದಾ ಕಿರಿದುಮನನಲ್ಪಕಾಲಂ ಬಯಸಂ ॥ ೮

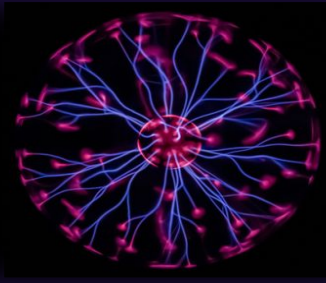
ಅನ್ವಯ:

ಅದರಿಂದಲೆ - ಆದ್ದರಿಂದಲೇ; ತಿರುಗು - (ಈ ಕುಟಿಯತ್ತ) ತಿರುಗು; ಚಿತ್ತದ - ಮನಸ್ಸಿನ; ಮರುಕಮನ್ - ದುಃಖವನ್ನು; ಉಳಿ - ತ್ಯಜಿಸು; ಇಹದ - ಲೌಕಿಕದ; ಚಿಂತೆಯೇ - ಯೋಚನೆಗಳೇ; ದೋಷಕರಮ್ - ಅಪವಿತ್ರವಾದದ್ದು; ನರನ್ - ಮನುಷ್ಯನು; ಇಲ್ಲಿ - ಈ ಇಹದಲ್ಲಿ; ಬಯಸುವುದೆ - ಆಶಿಸುವುದೇ; ಕಡುಕಿರಿದು - ಬಲು ಅಲ್ಪದ್ದು; ಆ ಕಿರಿದುಮನ್ - ಆ ಅಲ್ಪದ್ದನ್ನೂ; ಅನಲ್ಪಕಾಲಮ್ - ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ; ಬಯಸನ್ - ಬಯಸುವುದಿಲ್ಲ.

ವಿವರಣೆ:

"ಆದ್ದರಿಂದ ವಿಶ್ರಾಂತಿಗೋಸ್ಕರ ನನ್ನ ಕುಟಿಯತ್ತ ತಿರುಗು. ಮನಸ್ಸಿನ ದುಃಖವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು. ಈ ಇಹದ ಚಿಂತೆಗಳಲ್ಲಿ ತೊಡಗುವುದೇ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ದೋಷವು. ಮಾನವನು ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಆಸೆಪಡುವುದೇ ನೀಚ ವಸ್ತುಗಳಿಗಾಗಿ. ಆ ವಸ್ತುಗಳ ಮೇಲಿನ ಆಸೆಯನ್ನಾದರೋ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ".

ಮುಂದುವರೆಯುವುದು...



Sons of Providence

- Rashmi Vinay

Planting lofty ideals
In their heart's blossom,
Plucking themselves off
Mother's grieving bosom,

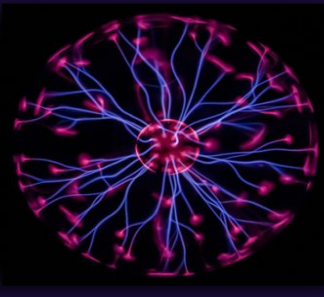
They set out on arduous paths
Strewn with thorns to greet
Unperturbed, they sought
The Supreme nectar, sweet

No bond, no song, no prayer
No worldly lure or fence
Could stop them once they heard
The whisper of Providence

They enlivened the barren
As they reached their goals
They left the air incensed
With their fragrant souls

Their noble life essence
Enshrine in hearts may we
And raise our trifling selves
In blessed births to be

ಜಾನ್



ಲೋಕ

ಚರಮ

- ಹೇಮಂತ ಶಾಂತಿಗ್ರಾಮ

ಚರಮ

ಮನದ ಮಳಲ ತಡಿಗೆ ಬಡುವ
ನೆನಪಿನೆಡರ ತೆರೆಯ ಹೆಡೆಗೆ
ನೀನು ನಡೆದ ಹೆಜ್ಜೆಗುರುತನಳಿಸಲಾಗದು

ಕೊರೆವ ಎದೆಯ ಕಡಲ ಭರತ
ಮೊರೆವ ಅಲೆಯ ಭೋರ್ಗರೆತ
ನಿನ್ನ ಕಾಲಗೆಜ್ಜೆಹಾಡ ಮರೆಸಲಾಗದು

ಯಾವ ಜನುಮದೆನಿತು ಋಣವೊ,
ಅನುಬಂಧದ ಬಲೆಯ ಮೀನು
ನಾನು ನೀನು ನೀನು ನಾನು ಕೊನೆಯರಿಯದ ಕಡಲಲಿ

ಹರಿಯಲಿಂದು ಬಲೆಯ ಎಳೆಯು
ಕಳೆಯಲಿಂದು ಋಣದ ಹೊರೆಯು
ಕಡಲಿನುಪ್ಪು ಕಣ್ಣಪಸೆಯ ತೊರೆಯಲಾಗದು

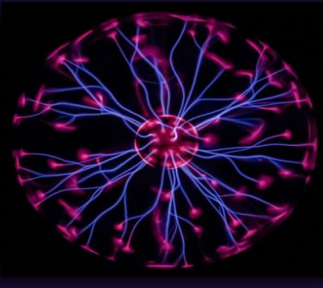
ನಿನ್ನ ನೆನಪು, ಕಣ್ಣ ಹೊಳಪು, ನಂದಲಾರದು

ನೀನು ಕಂಡ ನಾನಿನಲ್ಲಿ
ಏನು ಹುಳುಕೋ ಬರಿದೆ ಕೊಳಕೋ
ನನ್ನೊಳುಳಿದ ನೀನು ಮಾತ್ರ ಕ್ಲೇಷವಿರದ ಸ್ವಟಿಕವು

ದಹಿಸಲೆಲ್ಲ ಹುಳುಕು ಹೊಲಸು
ಯಜ್ಞಕಿಂದು ನಾನೇ ಹವಿಸ್ಸು
ಉರಿಯ ಧಗೆಯು ನನ್ನ ಒಲವ ತಪಿಸಲಾರದು

ನನ್ನ ಪ್ರೀತಿ, ಅದು ವಿಭೂತಿ, ನಶಿಸಲಾಗದು

-ಹೇಮಂತ ಶಾಂತಿಗ್ರಾಮ



ಅವಿಭೂತ

- ರಶ್ಮಿ ವಿನಯ್

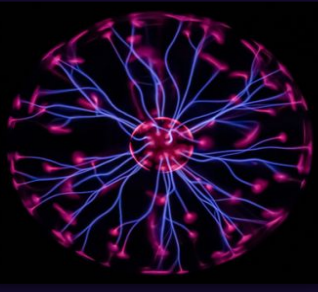
ಶೃಂಗದುತ್ತುಂಗದಾಲಯದ ಶಿವಲಿಂಗದಲಿ
ಭಂಗವಾದರು ಮೆರೆವ ಶಿಲ್ಪಶಿಲೆಯಲ್ಲಿ
ಅಂಗನೆಯ ಕೊರಳೊಡವೆಯಲಿ ಹೊಳೆವ ಮಣಿಯವನೆ
ಅಂಗಳದ ಚುಕ್ಕಿ ರಂಗೋಲೆಯಲ್ಲಿ

ಚಂದಿರನ ಬಿಂಬತೋರುವ ಕೊಳದ ತಿಳಿಯಲ್ಲಿ
ಬಂದು ತೀರವ ಸೋಕಿ ತೆರಳುವಲೆಯಲ್ಲಿ
ಕಂದನಳುವಿಗೆ ಮಿಡಿದ ಕಣ್ಣಹನಿಯಲ್ಲವನೆ
ಮಿಂದು ಮೀಯಿಸುತ್ತಿರುವ ಬಿರುಮಳೆಯಲಿ

ಕೆಂಪಾಗಿ ತಾನುರಿದು ಅಟ್ಟುತ್ತಿಹ ಕೆಂಡದಲಿ
ಸೊಂಪಾದ ಬಿಸಿಲ ಧರೆಗೀವ ರವಿಯಲ್ಲಿ
ತಂಪನೆಯ ತುಂಬುತಿಂಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲವನೆ
ಕಂಪಿಸದ ದೀವಿಗೆ ಜ್ಯೋತಿಯಲ್ಲಿ

ಕಾಣುವುದ ಕಿತ್ತೊಗೆವ ಚಂಡಮಾರುತದಲ್ಲಿ
ಆಣತಿಗೆ ಏರಿಳೆವ ಯೋಗಿಯುಸಿರಲ್ಲಿ
ವೇಣುವಿನೊಳಗೆ ಸುಳಿದುಲಿವ ಗಾಳಿಯಲ್ಲವನೆ
ಪ್ರಾಣವಾಗೆಲ್ಲ ಜೀವಿಗಳೊಡಲಲಿ

ಶತಕೋಟಿ ಬೆಳಕವರ್ಷವ ಮೀರಿದೆಡೆಯಲ್ಲಿ
ಅತಿಸೂಕ್ಷ್ಮ ರೇಣುವಿನ ಪರಿಧಿಯಲ್ಲಿ
ಮತಿಗೆ ನಿಲುಕದ ಜಗದ ವಿಸ್ತಾರದಲ್ಲವನೆ
ಪ್ರತಿಕಣದೊಳಡಗಿರುವ ಶೂನ್ಯತೆಯಲಿ



The Whispering Wind

- Dr Shrikaanth Krishnamurthy

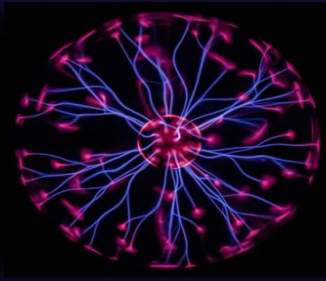
Hares and rabbits browse gaily on the moor. The deer and their fawn drink deeply from the Ryburn that flows gently by. In the sleepy village of Ripponden nearby, people are few and far between. And the houses even fewer. The people go about their daily business. Some work in the fields; others tend to their sheep; and yet others take their wares to the market in Elland.

Mr. Gray is one of them. He is taking bundles of firewood to the market. He has also got some woodwork items that he has made. For Mr. Gray is quite skilled with his hands. After a long day at the market, he returns home late in the evening. His daughter Lucy who is playing by herself, trying to catch butterflies, runs to him. Lucy is hanging to her father's coat tails till they get to their door. Mr. Gray gives Lucy a lump of sugar candy and a sausage that he has brought from the market. Mrs. Gray takes Mr. Gray's bag from him. He also hands over the money he has made at the market today.

The family sits down for dinner. After saying grace, they have their dinner in silence. Then they retire to bed. Lucy is eight and has her own little bed. She does not share it with anyone for she is an only child. Their house is on the moor, on a slope of the hill. Further up, the hill becomes quite steep. Their's is a little house with a thatched roof, same as the other houses in the area. A hedge of hawthorn runs in front of the house, round the village green, by the long stone wall and all the way to the Minster, as their parish church is called.

There are no other houses nearby though. Lucy had learnt to play alone and be happy with herself. She is always smiling and ready to lend a hand. Lucy loves to watch the sun rise, the butterflies settle on the flowers, the fawn graze nearby, the rabbits hop around on the green and the seasons change. She herself looks as pretty as a butterfly flitting around when she runs round the village. She brings a smile to her parents and to everyone she bumps into. Such is her sweetness and innocence.

Jñana Loka



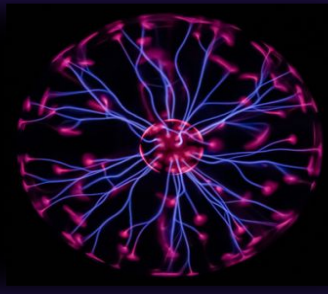
There is no school as such in Ripponden and Lucy goes to the Minster every Saturday to learn some useful things from the Parish priest. Children in villages do not go to schools. It is the year 1789. When Lucy is not playing, she helps her mother at home, washing vessels or putting to dry clothes that her mother has washed. Lucy never disobeys her parents. She gets up early, at 6 every morning. She knows well what time it is because the Minster clock strikes six deep chimes. She helps her mom in the kitchen, has porridge for breakfast each morning before running out to play.

Sunday is a special day for the Grays and for the rest of Ripponden too. Every Sunday they take a bath and go to church to hear the priest preach to the parishioners. That is also the day she gets to meet her friends Margaret and John from the neighbouring village. The Grays are God-fearing folk. Mr. Gray works hard in his shed from morning till late in the afternoon. And Mrs. Gray will go out to help at the Minster on many a day after finishing her housework. She also does some sewing at the local tailors' to earn some extra cash. And once in a while she will visit her folks further along the moor, on the way to Rishworth. The Grays get by with what little Mr. and Mrs. Gray make. They never complain.

Time passes and the days are increasingly shorter. The leaves have changed through various colours, ripened and fallen away and are now squelching underfoot. The wind is keen and it is well nigh Christmas. This year it is snowing a lot more than usual. Lucy enjoys every moment of it. The frosted tree branches with the sun shining through the ice crystals. The snow crunching with each step, the robins chirping- o the joy of it! Lucy has made a snowman with a stone nose. And it is Christmas Eve. Lucy is excited as she knows she will get new clothes to wear on Christmas. Apart from the occasional new clothes for Easter, Christmas is the only time people get new clothes. In spite of the bitter cold and heavy snow, everyone from all round is attending church dressed in their newest and best clothes. After church, everyone has gone back home to have their Yule feast- there is roast meat today, lots of it.

The year has now turned but there is no relenting to the cold and snow. Mother has gone early in the day to visit her folks as there've been tidings of her mother taking ill.

ಜಾನ



ಲೋಕ

The weather doesn't seem too bad this morning. Mr. Gray stays back, working in his shed as usual. Lucy stays by her window watching the snow flakes spinning giddily as they fall to the ground. The whole world is magical now. A few hours, and now the weather has suddenly taken a turn for the worse. It is much darker and the wind is keener, howling. The Minster clock strikes two. The moon is already visible in the sky.

Father comes in from the shed looking quite grim. He takes another look at the sky and the direction of the wind blowing. He then turns to Lucy and says:

"A storm is brewing. And it is quickly growing dark. Your mother must be starting on her way back now. She will need the light to get back home before the storm begins in a couple of hours. So take a lantern with you Lucy and go thither so you can light your mother's way back."

Obedient and eager to please as ever, Lucy jumps up and says she will gladly do so. Father quickly goes back into the shed, fashions a stick from the wood and returns with the lantern hooked on it. Lighting the lantern, he hands it to Lucy's eager hands. Lucy sets out, the snow crunching under her feet. Playfully, she kicks the powdery snow, making it rise into the air like smoke. She is skipping along like a rabbit, her pigtails bobbing behind her. She takes the path beside the green, along the stone wall and further uphill. The hill is getting steeper when all of a sudden, the wind howls ominously. The snowfall is thickening and the wind is whipping up speed every minute. Lucy picks up her pace. The storm has hit earlier than expected. Lucy is hardly able to see now. The lantern light isn't of much use to her in this storm. She is following what she thinks is the path and keeps climbing up and down many a hill. But she doesn't reach mother.

Meanwhile, Mrs. Gray has managed to reach home before the storm worsened. As she steps into the house, Mr. Gray says to her that were it not for Lucy, she would not have reached home in good time. Mrs. Gray looks quizzically at him. And that look is enough to make Mr. Gray realise what has happened. Heavy as it is, the storm forces them to wait until it clears before the set out to search for Lucy. After what feels like infinity to them, the storm settles. Lantern in hand, the two rush out into the cold dark night with just one thing on their minds and their tongues....

A glowing plasma ball with a complex, branching internal structure, resembling a neural network or a complex system. The structure is composed of numerous thin, blue, filamentary lines that radiate from a central point and branch outwards, forming a dense, interconnected web. The lines are surrounded by a hazy, pinkish-purple glow, and the entire structure is contained within a spherical, transparent boundary. The background is black, making the glowing structure stand out prominently.

... "Lucy" "Lucy....." "Lucy.....,"

They search high and low with nothing to guide them except their own hopes and prayers. A few neighbours too join the search, but in vain. There is neither sight nor sound of Lucy. They carry on until dawn, their voices hoarse. The storm is long past now and the sun's rays are shedding light everywhere; everywhere except in the Grays' hearts. They spot the wooden bridge which is but a furlong from their house. With a leaden heart, the Grays decide to return home, crying "We shall meet in heaven my child!".

Suddenly, Mrs. Gray's quavering scream- fearful, hopeful, incredulous, all at the same time. She has spotted tiny footprints; those of Lucy. A mother, she knows for certain that they are Lucy's. And no other child has been out in the storm anyway. There isn't any other child in the neighbourhood. They are now rushing deliriously down the steep hill, along the hedge broken in places by the storm, along the stone wall... Still clear Lucy's footprints. They go into an open field right up to the wooden bridge. Onto the bridge the prints continue, to the middle plank.....

.....or where it used to be. For there is now no plank but a deep gash. Mother and father are on their knees, scooping up Lucy's footprints tenderly, deep sobs wracking their bodies. Again and again they kiss the prints. The wind blows suddenly, souging, sounding just the way Lucy used to hum in her sweet voice. The Grays turn sharply to the direction of the wind -

scanning... searching... seeking... sighing...

... sighing...



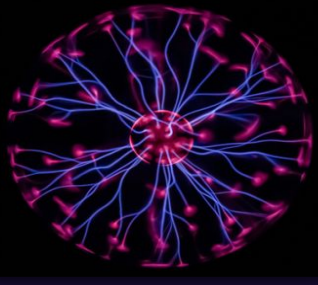
Listen to Dr Shrikaanth Krishnamurthy narrate this story here:

<https://vocaroo.com/8tCaVmQyPFC>



Story inspired by William Wordsworth's poem "Lucy Gray"

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

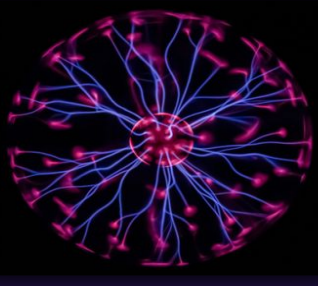
ವಸುದೈವ ಕುಟುಂಬಕಂ

- ಶಿವಪ್ರಸಾದ್



ಸಮಸ್ತ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡದ ಸೃಷ್ಟಿ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತಲೀನನಾಗಿದ್ದ ಭಗವಂತನಿಗೆ ತಾನು ಸೃಷ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಲು ಸಮಯವೇ ಸಿಕ್ಕಿರಲಿಲ್ಲ. ಭಗವಂತನ ಪರ್ಸನಲ್ ಸೆಕ್ರೆಟರಿಯೋ ಭೂಲೋಕ ಹಾಗೆ ಬೆಳೆದಿದೆ, ಹೀಗೆ ಮಾರ್ಪಡುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ಆಗಾಗ ಅಪ್ಪೇಟ್ ಮಾಡುತ್ತಲೇ ಇದ್ದ. ಆದರೂ ಕೋಟ್ಯಾಂತರ ಗ್ರಹ, ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಸೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ಹೋಗಿದ್ದ ಭಗವಂತನಿಗೆ ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಗಮನ ನೀಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಒಮ್ಮೆ ಹೇಗೋ ಟೈಮ್ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಒಮ್ಮೆ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡುವ ನಿರ್ಧಾರ ಕೈಗೊಂಡು ಟೂರ್ ಪ್ಲಾನ್ ಸಿದ್ಧ ಪಡಿಸುವಂತೆ ತನ್ನ ಪರ್ಸನಲ್ ಸೆಕ್ರೆಟರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ. ಆ ಟೂರ್ ಪ್ಲಾನಿನಲ್ಲಿ, ಒಂದು ಸುತ್ತು ಭೂಲೋಕದ ಪರ್ಯಟನೆ, ತಾನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಜೀವ ವೈವಿಧ್ಯದ ಪ್ರಮುಖ ವರ್ಗಗಳ ಮುಖಂಡರೊಂದಿಗೆ ಭೇಟಿ, ವಸ್ತುಸ್ಥಿತಿ ಅಧ್ಯಯನ ಮುಂತಾದವುಗಳು ಸೇರಿದ್ದವು.

ಈ ಪ್ರವಾಸದ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯನ್ನು ಭೂಲೋಕದ ಜೀವ ವರ್ಗದೊಂದಿಗೂ ಸಹ ಶೇರ್ ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳೂ ಸಹ ಭಗವಂತನನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಲು ಉತ್ಸುಕವಾಗಿದ್ದವು. ಮನುಷ್ಯರಂತೂ, ಭಗವಂತನನ್ನು ಸಖ್ವಿತ್ ಇಂಪ್ರೆಸ್ ಮಾಡಲು ಏನು ಮಾಡಬಹುದು ಎಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲು ಭೂಮಿಯ ಎಲ್ಲಾ ದೇಶಗಳ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಆನ್ಲೈನ್ ಸಮೀಕ್ಷೆ ನಡೆಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಬಂದ ಉತ್ತಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳ ಪಟ್ಟಿ ಮಾಡಿ ಭಗವಂತನ ಪ್ರವಾಸ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತಾವು ನಡೆಸಿಕೊಡಬಹುದಾದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳ ಪಟ್ಟಿಯನ್ನೇ ತಯಾರಿಸಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಯಶಸ್ವಿ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನು ನೇಮಿಸಿಬಿಟ್ಟರು. ಆ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಭಗವಂತನಿಗೆ ಗ್ರಾಂಡ್ ರಿಸೆಪ್ಷನ್ ನೀಡುವುದು, ಪ್ರಪಂಚದ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಸ್ಟಾರ್ ಹೋಟೆಲ್ ಒಂದರಲ್ಲಿ ಔತಣ ಕೂಟ ನೀಡುವುದು, ಪ್ರಪಂಚದ ಉತ್ತಮ ಕಲಾವಿದರಿಂದ ಮನೋರಂಜನಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ನೀಡುವುದು ನಂತರ ಮನುಕುಲ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಕುಂದು ಕೊರತೆಗಳನ್ನು ಹೈ ಕ್ವಾಲಿಟಿ ಪವರ್ ಪಾಯಿಂಟ್ ಪ್ರೆಸೆಂಟೇಷನ್ ಮೂಲಕ ವರ್ಣರಂಜಿತವಾಗಿ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಎಲ್ಲಾ ವರಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕೆಂಬ ಹುನ್ನಾರ ಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು.

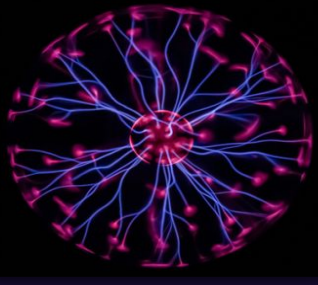


ಭಗವಂತನ ಪ್ರವಾಸದ ಆ ದಿನ ಬಂದೇ ಬಿಟ್ಟಿತು. ಮೊದಲ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಂತೆ ಭಗವಂತ ಹಾಗೂ ಅವನ ಪರ್ಸನಲ್ ಸೆಕ್ರೆಟರಿ ಭೂಲೋಕದ ಪರ್ಯಟನೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು. ಸೃಷ್ಟಿ ಕಾರ್ಯ ಮುಗಿದ ನಂತರ ಭಗವಂತ ಭೂಮಿಗೆ ಭೇಟಿಯನ್ನೇ ನೀಡಿರಲಿಲ್ಲ. ತನ್ನ ಭೂಲೋಕದ ಮ್ಯಾನೇಜಿಂಗ್ ಎಜೆಂಟುಗಳಾದ ವರುಣ, ವಾಯು ಹಾಗೂ ಅಗ್ನಿಯೇ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಾ ಬಂದಿದ್ದರು. ಕೋಟ್ಯಂತರ ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಭೂಮಿ ಸೃಷ್ಟಿಯಾಗಿದ್ದರಿಂದ ಭಗವಂತನಿಗೆ ಭೂಮಿಯ ಯಾವ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಏನೇನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ್ದೆ ಎಂಬುದು ಮರೆತೇ ಹೋಗಿತ್ತು. ಮುಂಬರುವ ಕೋಟ್ಯಂತರ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಾ ಜೀವಿಗಳ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳನ್ನು ಸಮಾನವಾಗಿ ಪೂರೈಸುವಷ್ಟು ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನೂ, ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳ ಮರುಸೃಷ್ಟಿಯ ವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಪ್ಲಾನ್ ಮಾಡಿಯೇ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ತಾನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಜೀವ ರಾಶಿಯನ್ನು ಪೂರೆಯಲು ಏನೇನು ಬೇಕೋ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಭೂಮಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿತ್ತು. ಸಮುದ್ರಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ಭೂಮಿಯ ಉಷ್ಣಾಂಶವನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಮಣ್ಣನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ಜೀವ ರಾಶಿಯ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಪೂರಕ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಬೆಟ್ಟ ಗುಡ್ಡಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ವರುಣ ಹಾಗೂ ವಾಯುವಿನ ವೇಗ ನಿಯಂತ್ರಣ ಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು. ಬೆಟ್ಟ ಗುಡ್ಡಗಳಲ್ಲಿ ನದಿಗಳು ಉಗಮವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಜೀವಿಗಳ ಬದುಕಿನ ಅವಿಭಾಜ್ಯ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಾದ ನೀರನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣ ಭೂ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿ ಹಂಚಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು.

ಭಗವಂತ ತನ್ನ ಒರಿಜಿನಲ್ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಭೂಪಟವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಭೂಮಿಯ ಸಮೀಕ್ಷೆ ನಡೆಸತೊಡಗಿದ. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಒರಿಜಿನಲ್ ಭೂಪಟಕ್ಕೆ ಹೋಲಿಸಿದರೆ ಅನೇಕ ಬದಲಾವಣೆಗಳಾಗಿದ್ದವು. ಅನೇಕ ಬೆಟ್ಟ ಗುಡ್ಡಗಳೂ, ನದಿಗಳೂ ಮಾಯವಾಗಿದ್ದವು. ನದಿಗಳ ಹರಿಯುವಿಕೆಯ ಮಾರ್ಗಗಳು ಬದಲಾಗಿದ್ದವು. ಹರಿಯುವ ನದಿಗಳಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ತಡೆಗೋಡೆಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಲಾಗಿತ್ತು. ಪ್ರಾಣಿ ಪಕ್ಷಿಗಳು ಸ್ವಚ್ಛಂದವಾಗಿ ವಿಹರಿಸಲು ನಿರ್ಮಿಸಿದ್ದ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಕಾಡುಗಳಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮಹಾ ನಗರಗಳ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಿದ್ದವು. ಎಲ್ಲೆಡೆ ಮನುಷ್ಯನ ವಸಾಹತುಗಳು, ಅವನ ಮನೋರಂಜನೆಗೆ ಬೇಕಾದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳೇ ತುಂಬಿಹೋಗಿದ್ದವು. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಮಾರ್ಪಾಡುಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದೇ ಮನುಷ್ಯ ಎಂದು ಭಗವಂತನಿಗೆ ತಿಳಿದುಹೋಯಿತು. ಅಳಿದುಳಿದ ಅರಣ್ಯ, ಬೆಟ್ಟಗುಡ್ಡಗಳು, ಸತ್ತಹೀನ ಮಣ್ಣಿನ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಮನುಷ್ಯನ ದೌರ್ಜನ್ಯವನ್ನು ಎತ್ತಿ ತೋರಿಸುವಂತಿತ್ತು. ಒಂದು ಕ್ಷಣ ಭಗವಂತನಿಗೆ ತಾನು ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನೇ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಯೂ ತಲೆಯೆತ್ತಿತು. ಆದರೂ ಈ ಬದಲಾವಣೆಗಳು ಜೀವ ಜಗತ್ತಿನ ಮೇಲೆ ಯಾವ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರಿವೆ ಎಂದು ಜೀವ ರಾಶಿಯನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿ ಅವುಗಳ ಬಾಯಿಂದಲೇ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಯಸಿದ ಭಗವಂತ.

ಮೊದಲು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ನಿಯೋಗದೊಂದಿಗೆ ಸಭೆ ನಡೆಯಿತು. ಪ್ರಾಣಿಗಳ ನಿಯೋಗದ ಪ್ರಮುಖರಾದ ಹುಲಿ, ಸಿಂಹ, ಆನೆ, ಕರಡಿ ಮುಂತಾದವುಗಳು ಭಗವಂತನಿಗೆ ನಮಿಸಿ, ಭಗವಂತ ನಮ್ಮನ್ನು ನೀನು ಈ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ನಮಗೆ ನೀಡಿದ ವಿಶೇಷ ಅನುಭವಕ್ಕೆ ವಂದನೆಗಳು. ನಾವು ಇಲ್ಲಿ ಸುಖ ಶಾಂತಿಯಿಂದ ಬದುಕುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. ನೀನು ನಮಗಾಗಿ ಕಾಡು, ಬೆಟ್ಟ ಗುಡ್ಡಗಳನ್ನು, ನದಿಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದೆ. ನಮ್ಮ ಜೀವವನ್ನು ಪೂರೆಯಲು ಆಹಾರ ಸರಪಳಿಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದೆ. ಮುಂಚೆ ನೀನು ನಮಗಾಗಿ ನೀಡಿದ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳೆಲ್ಲವೂ ಯಥೇಚ್ಛವಾಗಿತ್ತು. ಕಾಲ ಕ್ರಮೇಣ ಅದು ಕ್ಷೀಣಿಸುತ್ತಿದೆ. ನೀನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ನಮ್ಮ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಇಲ್ಲಿಂದ ಅಳಿದು ಹೋದವು.

ಜಾನ್

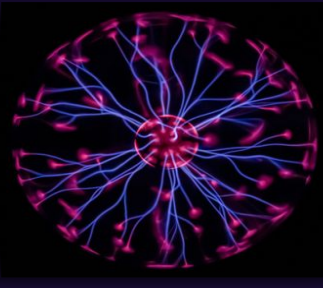


ಲೋಕ

ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣರಾದವರನ್ನು ನಾವು ದೂಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನಿನ್ನ ನಿಯಮದಂತೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದವರು ಒಂದಲ್ಲ ಒಂದು ದಿನ ಅಲ್ಲಿಯಲ್ಲೇ ಬೇಕು. ಇದೇ ನಿನ್ನ ನಿಯಮ. ನಾವು ಉಳಿದಷ್ಟು ಮಂದಿ ಉಳಿದಷ್ಟು ಸಂಪನ್ಮೂಲದೊಂದಿಗೆ ನೆಮ್ಮದಿಯ ಸಹ ಬಾಳೆ ನಡೆಸಿ ನಿನ್ನ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ನಮ್ಮಿಂದ ಯಾವುದೇ ಕೇಡಾಗದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ ಎಂದವು. ಭಗವಂತನಿಗೆ ಇವುಗಳ ಮಾತಿನಿಂದ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು. ಈ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ತಮ್ಮ ನಾಳಿನ ಬದುಕಿಗೆ ಏನನ್ನೂ ಸಂಗ್ರಹಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಇವುಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳೆಲ್ಲಾ ತಮಗೇ ಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆಯಂತೂ ಇಲ್ಲವೇ ಇಲ್ಲ. ನಾನು ಇವುಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ಧನ್ಯನಾದೆ ಎಂದು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಹರಸಿ ಹೊರಟ. ಮುಂದೆ ಪಕ್ಷಿಗಳ ನಿಯೋಗವನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದ. ಅವುಗಳಿಂದಲೂ ಇದೇ ರೀತಿಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಕೇಳಿಬಂತು. ಪ್ರಾಣಿ ಪಕ್ಷಿಗಳ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಖುಷಿ ಹೊಂದಿದ ಭಗವಂತ ಮುಂದೆ ಭೂಮಾತೆಯನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಿದ.

ಸೃಷ್ಟಿಯಾದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಹಚ್ಚ ಹಸಿರಿನ ಸೀರೆಯನ್ನು ಉಟ್ಟು ನಳನಳಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಭೂಮಾತೆಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಮೊದಲಿನಂತಿರಲಿಲ್ಲ. ಭೂತಾಯಿ ತನ್ನ ಮೇಲ್ಮಣ್ಣೆಲ್ಲಾ ಕಳೆದುಕೊಂಡು ಸೊರಗಿ ಹೋಗಿದ್ದಳು. ತನ್ನ ಮೈಮೇಲೆ ಆಭರಣದಂತೆ ರಾರಾಜಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಬೆಟ್ಟ, ಗುಡ್ಡ, ಅರಣ್ಯಗಳು ಭಿದ್ರ ಭಿದ್ರಗೊಂಡಿದ್ದವು. ಪುಟ್ಟ ಎರೆ ಹುಳಗಳ ಸಮೂಹವೊಂದು ತಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯವೆಂಬಂತೆ ನಾಶವಾಗಿದ್ದ ಮೇಲ್ಮಣ್ಣಿನ ಪುನರ್ ರಚನೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿದ್ದು ಭಗವಂತನಿಗೆ ಕಂಡುಬಂತು. ಸರ್ವವ್ಯಾಪಿಯಾದ ಭಗವಂತನಿಗೆ ಭೂಮಾತೆಯ ಈಗಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗೆ ಮನುಷ್ಯನೇ ಕಾರಣವೆಂದು ಗೊತ್ತು. ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಭೂ ಮಾತೆಯ ಬಾಯಿಯಿಂದಲೇ ಕೇಳೋಣ ಎಂದುಕೊಂಡ. ಭೂಮಾತೆ ಭಗವಂತನಿಗೆ ವಂದಿಸಿ, "ಭಗವಂತ, ನಾನು ಸಾರ್ಥಕತೆಯಿಂದ ಬದುಕುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ನೀ ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ನನ್ನ ಮಡಿಲಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಜೀವ ರಾಶಿಗಳೆಲ್ಲವನ್ನು ನಾನು ನನ್ನ ಕೈಲಾದಷ್ಟು ಪೊರೆದು ಪೋಷಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ನನ್ನನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಮೂಲ ಭಾಗವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕೆ ನಿನಗೆ ನನ್ನ ವಂದನೆಗಳು. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಜೀವರಾಶಿಗಳನ್ನು ಪೊರೆಯಲು ನನಗೆ ಇನ್ನಷ್ಟು ಶಕ್ತಿ ಕೊಡು" ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದಳು. ಭೂಮಾತೆ ಮನುಷ್ಯನ ಬಗ್ಗೆ ದೂರಬಹುದು ಎಂದು ಭಗವಂತ ಭಾವಿಸಿದ್ದ. ಆದರೆ ಭೂಮಾತೆಯ ಬಾಯಿಂದ ಯಾವುದೇ ದೂರು ಕೂಡ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಭಗವಂತ ಸಂತೋಷಗೊಂಡು ಹಾಗೆ ಮುಂದುವರೆದು ಗಂಗಾಮಾತೆಯನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದ. ಗಂಗಾಮಾತೆಯನ್ನೂ ಮನುಷ್ಯ ತನಗೆ ಬೇಕಾದಂತೆ ಬಳಸಿ ಕಲುಷಿತ ಪದಾರ್ಥವನ್ನೆಲ್ಲ ಅವಳಲ್ಲಿ ತುಂಬಿ ಮಲಿನಗೊಳಿಸಿದ್ದ. ಆದರೂ ಅವಳಿಂದ ಕೂಡ ಮನುಷ್ಯನ ಬಗ್ಗೆ ಒಂದು ದೂರೂ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಹೀಗೆ ಮರ ಗಿಡಗಳ ನಿಯೋಗದೊಂದಿಗೆ, ಕ್ರಿಮಿ ಕೀಟಗಳ ನಿಯೋಗದೊಂದಿಗೂ ಭೇಟಿ ನಡೆಯಿತು. ಈ ಭೇಟಿಗಳು ಹಿಂದಿನ ರೀತಿಯೇ ನಡೆದವು. ಭಗವಂತ ಅತ್ಯಂತ ಸಾರ್ಥಕ ಭಾವದಿಂದ ತನ್ನ ಭೇಟಿಯ ಕೊನೆಯ ಭಾಗವಾಗಿ ಮಾನವ ನಿಯೋಗವನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡ ಬಯಸಿದ.

ಮನುಷ್ಯರೋ, ತಾವು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಅವಿಭಾಜ್ಯ ಭಾಗ, ತಾವಿಲ್ಲದೆ ಈ ಭೂಮಿ ಸಂಪೂರ್ಣವೇ ಅಲ್ಲ ಭಾವಿಸಿದ್ದರು. ಭಗವಂತ ಆಗಮಿಸಿದ ಕೂಡಲೇ ಸ್ವಾಗತ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಡೆಯಿತು. ಪುಷ್ಪಗುಚ್ಛಗಳು, ಹಾರಗಳನ್ನು, ಗಂಧ ಲೇಪನಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿ ಆತ್ಮೀಯ ಆಮಂತ್ರಣವನ್ನೇ ನೀಡಲಾಯಿತು. "ಭಗವಂತ, ನೀನು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ ದಣಿದಿದ್ದೀಯ. ಮೊದಲು ನಮ್ಮ ಔತಣವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ವಿಶ್ರಮಿಸು" ಎಂದು ಪ್ರಪಂಚದ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಬಾಣಸಿಗರನ್ನು ಕರೆಯಿಸಿ ತಯಾರಿಸಿದ್ದ ಆಹಾರವನ್ನು ಉಣಬಡಿಸಿ, ಭಗವಂತ ಇದರಿಂದ ಸಂತುಷ್ಟನಾದನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು.

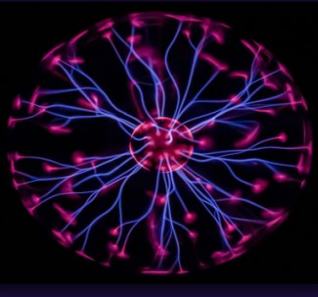


ಎಲ್ಲವನ್ನು ನೀಡಿರುವುದು ಭಗವಂತನೇ. ಅದನ್ನೇ ಅವನಿಗೇ ಅರ್ಪಿಸಿ ಅವನು ಸಂತುಷ್ಟನಾದನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದು ಎಷ್ಟು ಸರಿ? ಭಗವಂತನಿಗೆ ಈ ಔತಣದ ಹಿಂದೆ ಇದ್ದ ಮನುಷ್ಯನ ಸ್ವಾರ್ಥಸಾಧನೆಯ ಉದ್ದೇಶ ಗೊತ್ತಿದ್ದರೂ ಇದರಿಂದ ತಾನು ಬಹಳ ಸಂತೋಷಗೊಂಡಿರುವಂತೆ ತೋರ್ಪಡಿಸಿಕೊಂಡ. ನಂತರ ಅನೇಕ ದೇಶಗಳ ಪ್ರಮುಖ ಕಲಾವಿದರು ನಡೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಮನೋರಂಜನೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಮುಗಿದ ನಂತರ ಮಾನವ ನಿಯೋಗದೊಂದಿಗೆ ಸಭೆ ಆರಂಭವಾಯಿತು.

“ಭಗವಂತ, ನಾವು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಬಹಳ ಕಷ್ಟ ಕಾರ್ಪಣ್ಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. ಇಲ್ಲಿ ಬಡತನ, ನಿರುದ್ಯೋಗದಂತ ಅನೇಕ ಸಾಮಾಜಿಕ ಸಮಸ್ಯೆಗಳು ತಾಂಡವವಾಡುತ್ತಿವೆ. ಮಳೆ, ಬೆಳೆ ಸರಿಯಾದ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಆಗುತ್ತಿಲ್ಲ. ಈ ನದಿಗಳೂ ಪ್ರವಾಹಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ನಮ್ಮ ಸಂಕುಲಕ್ಕೆ ಮಾರಕವಾಗುತ್ತಿವೆ. ವನ್ಯಪ್ರಾಣಿಗಳು ನಮ್ಮ ವಸಾಹತುಗಳಿಗೆ ನುಗ್ಗಿ ಅನೇಕ ಸಮಸ್ಯೆಗಳನ್ನು ತಂದೊಡ್ಡಿವೆ. ಈ ಕ್ರಿಮಿ ಕೀಟಗಳು ನಮ್ಮ ಬೆಳೆಗಳನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡುತ್ತಿವೆ. ಒಂದು ಭೂಭಾಗದವರನ್ನು ಕಂಡರೆ ಮತ್ತೊಬ್ಬರಿಗೆ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಯುದ್ಧ, ಭಯೋತ್ಪಾದನೆ, ಆರ್ಥಿಕ ಅಸ್ಥಿರತೆ, ಕಾಯಿಲೆ ಕಸಾಲೆಗಳಂತಹ ಅನೇಕ ಸಮಸ್ಯೆಗಳು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿವೆ. ನಿನ್ನ ಇಲ್ಲಿಯ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳಾದ ವಾಯು, ವರುಣ, ಅಗ್ನಿಯು ತಮ್ಮ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಮಳೆ, ಬಿರುಗಾಳಿ, ಅಗ್ನಿ ಅನಾಹುತಗಳಂತಹ ಅನೇಕ ಅವಘಡಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ನಮ್ಮ ಉಳಿವಿಗೆ ಮಾರಕವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಸಮುದ್ರವೋ, ಅಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟೇ ನೀರಿದ್ದರೂ, ಯಾರಿಗೂ ಪ್ರಯೋಜನವಿಲ್ಲ. ಇದರೊಂದಿಗೆ ಸುನಾಮಿಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ನಮ್ಮ ಹಲವರ ಅಳಿವಿಗೆ ಕಾರಣವಾಗುತ್ತಿದೆ. ಈ ಭೂತಾಯಿಯು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಕುಸಿದೋ, ಕಂಪಿಸಿಯೋ, ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಭಯ ಹುಟ್ಟಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ”. ಹೀಗೆ ನೂರಾರು ಸಮಸ್ಯೆಗಳನ್ನು ಚಿತ್ರಗಳು, ವಿಡಿಯೋಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ದೊಡ್ಡ ಪವರ್ ಪಾಯಿಂಟ್ ಪ್ರೆಸಂಟೇಷನ್ ನೊಂದಿಗೆ ವಿವರಿಸಿ ಎಲ್ಲಾ ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿಗೂ ಶಾಶ್ವತ ಪರಿಹಾರ ನೀಡುವುದು ನಿನ್ನ ಕರ್ತವ್ಯವೆಂದು ಆಗ್ರಹಿಸಲಾಯಿತು. ನಾವು ನೀಡಿರುವ ಗ್ರಾಂಡ್ ರಿಸೆಪ್ಷನ್, ಔತಣ ಕೂಟದಿಂದ ಸಂತುಷ್ಟನಾದ ಭಗವಂತ ನಮ್ಮ ಈ ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿಗೆಲ್ಲ ಪರಿಹಾರ ನೀಡುವುದು ಖಚಿತ ಎಂದು ಮನುಷ್ಯರು ಮನದಲ್ಲೇ ಭಾವಿಸಿದರು.

ಇದನ್ನೆಲ್ಲ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದ ಭಗವಂತ ಇವರ ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಇವರೇ ಕಾರಣ ಎಂದು ತಿಳಿದಿದ್ದರೂ ಅದನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸದೆ ಮುಗುಳು ನಗೆಯಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯವನ್ನು ನೋಟ್ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಂತೆ ನಟಿಸುತ್ತಿದ್ದ. ನಾನು ಸಮಾನವಾಗಿ ಈ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಎಲ್ಲರಿಗಾಗಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಮಾನವರು ಇಡೀ ಭೂಮಿಯನ್ನು ತಮ್ಮದೇ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ, ನನ್ನ ಮಾಸ್ತರ್ ಪ್ಲಾನನ್ನೇ ಕಡೆಗಣಿಸಿ ತಮಗೆ ಬೇಕಾದಂತೆ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟರು. ಇಷ್ಟೆಲ್ಲಾ ಬದಲಾವಣೆಯಾದರೂ ಇವರ ಸಮಸ್ಯೆ, ಕುಂದು ಕೊರತೆಗಳು ಕಿಂಚಿತ್ತೂ ಕಡಿಮೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟೇ ಇದ್ದರೂ ಇದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಟ್ಟು ತಮ್ಮ ದುರಾಸೆಯ ಹಸ್ತವನ್ನು ಚಂದ್ರನ ಮೇಲೂ, ಮಂಗಳನ ಹಾಗೂ ಸೌರಮಂಡಲದ ಎಲ್ಲಾ ಗ್ರಹಗಳ ಮೇಲೂ ಚಾಚುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಇವರ ಆಸೆಗೆ ಮಿತಿಯೇ ಇಲ್ಲ. ಇವರ ಆಸೆ ದುರಾಸೆಗಳೇ ಮನುಷ್ಯನ ತೃಪ್ತಿ ಇಲ್ಲದ ಈಗಿನ ಬದುಕಿಗೆ ಕಾರಣ. ಇವರಿಗೆ ಒಂದು ವರ ಕೊಟ್ಟರೆ, ಮತ್ತೊಂದನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾರೆ. ನಾನು ಈಗ ಒಂದು ಡಿಪ್ಲೊಮ್ಯಾಟಿಕ್ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟು ಇಲ್ಲಿಂದ ಮೊದಲು ನಿರ್ಗಮಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದ.

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

ತಮ್ಮೆಲ್ಲ ಕಷ್ಟ, ಕಾರ್ಪಣ್ಯ ಹಾಗೂ ಕುಂದು ಕೊರತೆಗಳನ್ನು ನಾನು ಪಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಅದಷ್ಟು ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಇಲ್ಲಿನ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ನನ್ನ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಚರ್ಚಿಸಿ ಸೂಕ್ತ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಭರವಸೆ ಕೊಟ್ಟು, ಮನುಷ್ಯರಿಂದ ಬೀಳ್ಕೊಡುಗೆ ಪಡೆದು ಭೂಲೋಕದಿಂದ ಹೊರಟೆ.

ಹೀಗೆ ಹೊರಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಮನುಷ್ಯನ ದೌರ್ಜನ್ಯಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕಿರುವ ಭೂಮಿಯ ಇತರ ಜೀವರಾಶಿಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಿದೆ. ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಹೀಗೆ ಬಿಟ್ಟರೆ ನನ್ನ ಇತರ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಇನ್ನು ಕೆಲವೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನಾಶ ಮಾಡಿ ಬಿಡುತ್ತಾನೆ. ಇವನ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ವೇಗಕ್ಕೆ ಬ್ರೇಕ್ ಹಾಕಿ ಇವನನ್ನು ಹದ್ದುಬಿಸ್ತಿನಲ್ಲಿ ಇಡುವುದೇ ಇದಕ್ಕೆ ಪರಿಹಾರ. ಹೀಗೆ ಯೋಚಿಸಿದ ಭಗವಂತನ ಭಾವನೆಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಮಾನವನ ವೇಗಕ್ಕೆ ಬ್ರೇಕ್ ಹಾಕಲೆಂದೇ ಅನೇಕ ಹೊಸ ವೈರಾಣುಗಳು ಸೃಷ್ಟಿಯಾದವು. ಮನುಷ್ಯ ಪ್ರತಿ ಬಾರಿಯೂ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಎದುರು ನಡೆದಾಗ ಅವನ ವೇಗವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಸಂರಕ್ಷಣೆಗೆ ಈ ವೈರಾಣುಗಳು ತಡೆಗೋಡೆಯಾಗಿ ನಿಂತಿವೆ ಹಾಗೂ ಮುಂದೆಯೂ ನಿಲ್ಲುತ್ತವೆ.



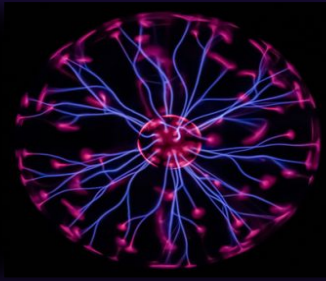
ಅಂಕುಡೊಂಕನ ಪುರಾಣ

- ವೆಂಕಟೇಶಪ್ರಸನ್ನ

ಮನುಕುಲವೆ ದೊಡ್ಡದೊ ಅನುಗಾಲವದರುಳಿವು
ಎನುತ ಡಂಗುರ ಸಾರಿ ಹಾಕದಿರು ಬೊಬ್ಬೆ |
ಅನುಕೂಲಸಿಂಧುವದು ಸೃಷ್ಟಿಯಾಡುವ ಆಟ
ಮನಗಾಣು ಕೊನೆಯಿಹುದು - ಅಂಕುಡೊಂಕ ||

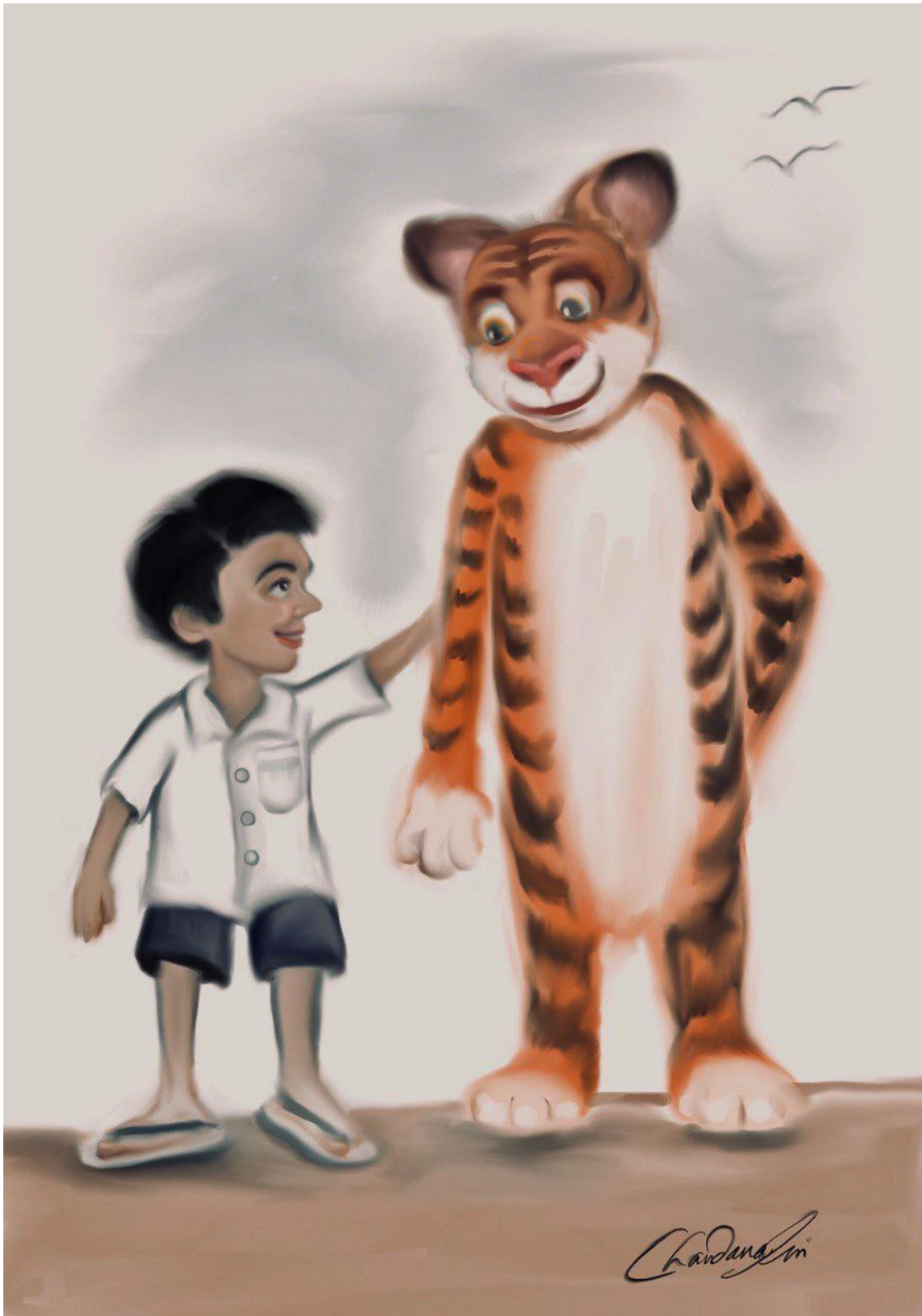
ನನ್ನದೀಯೆಲ್ಲ ಜಗವೆನ್ನ ಸೃಷ್ಟಿಯೆ ಕಾಣಿ-
ರಿನ್ನುಳಿದ ದೈವಂಗಳುಗಮವೆನ್ನಿಂದೆಂದು |
ತನ್ನ ಬೆನ್ನನು ತಾನೆ ತಟ್ಟಿ ಮೆರೆದರೆ ಬೊಮ್ಮ
ಭಿನ್ನವೇನೆಮಗವಗೆ? - ಅಂಕುಡೊಂಕ ||

Jñana Loka

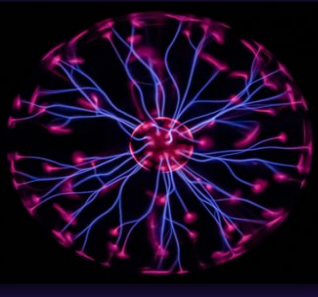


Fan art: Calvin and Hobbes - Indianised

- Dr Chandana Sri



ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ

ಅಂಕುಡೊಂಕ meets Calvin and Hobbes - ಭಾಗ ೧

- ವೆಂಕಟೇಶಪ್ರಸನ್ನ

ಇರುವೆಗಳ ಬಾಳ್ವೆಯನು ಗಮನಿಸುತ ಕಲಿವುದಿದೆ
ಹರಿವುವವು ಸುಲಭದಲಿ ಬಲುಭಾರ ಹೊತ್ತು |
ಹೊರಹೊಮ್ಮುವವು ತಡೆಯ ಹೋರಾಟದಿಂ ಗೆದ್ದು
ಕರುಮಜೀವಿಗಳೆನಿಸಿ - ಅಂಕುಡೊಂಕ ||

Cartoon: <https://www.gocomics.com/calvinandhobbes/1988/10/26>

ಮತಿಯೊಳಗಣೆಣಿಕೆಯೋ ಎಸಗಿರ್ಪ ಕೃತ್ಯವೋ
ಪ್ರತಿನರನ ನಡತೆಯಂ ವಿವರಿಪುದದೇನು? |
ಮಥಿಸಿ ನೋಡಲು ಮನುಜನಾಚಾರಧರ್ಮಗಳ
ಕೃತಿ ಚಿತ್ತದನುರೂಪಿ - ಅಂಕುಡೊಂಕ ||

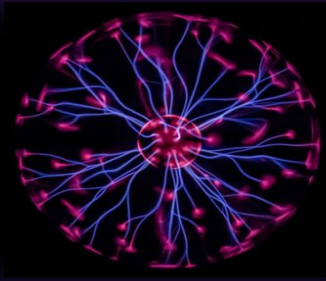
Cartoon: <https://www.gocomics.com/calvinandhobbes/1990/10/18>

ಏನಿರಲುಬಹುದವನ ಉದ್ದೇಶವೆಂದೆಣಿಸು
ಮಾನವನ ಭುವಿಯ ಮೇಲಿರಿಸಿರುವುದೇಕೆ? |
ಪ್ರಾಣಿಯೂಟದ ಸರಣಿಯೊಳಗೊಂದು ಕೊಂಡಿ ನೀ
ಕಾಣು ಹೆಚ್ಚೇನಲ್ಲ - ಅಂಕುಡೊಂಕ ||

Cartoon: <https://www.gocomics.com/calvinandhobbes/1989/11/10>

ಬಗೆಯರೇತಕೊ ಜನರು ಸಕಲವಂ ಪರಿಗಣಿಸಿ?
ಜಗ ಮುಳುಗಿ ರವಿ ಸಿಡಿಯಲಳಿವುದಲ ಸೃಷ್ಟಿ |
ಮುಗಿವುದೆಲ್ಲರ ಕಥೆಯು ವೃಥಾವೀ ತೊಳಲಾಟ
ತೆಗಳದಿರು ಕಟುದಿನವ - ಅಂಕುಡೊಂಕ ||

Cartoon: <https://www.gocomics.com/calvinandhobbes/1993/06/02>

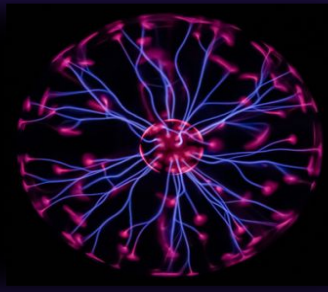


Quiz Time 8: Current Affairs Quiz

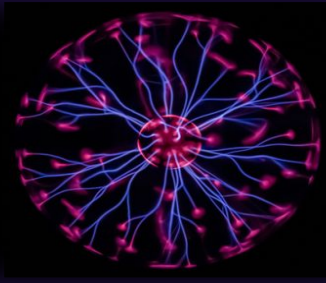
- Shivaprasad

(Answers on page 34)

1. International Day of Yoga is celebrated every year on:
 - a. 21st June
 - b. 11th July
 - c. 12th June
 - d. 15th June
2. Which country has recently passed a parliamentary expat bill which may force 8 lakh Indians to leave from its territory?
 - a. Saudi Arabia
 - b. Taiwan
 - c. USA
 - d. Kuwait
3. What is the name of the cyclone that recently hit the coasts of Maharashtra state
 - a. Kamphan
 - b. Imphan
 - c. Nisarga
 - d. Bulbul
4. What is the latest rank of the Indian Football team in the recently announced FIFA Rankings?
 - a. 34th
 - b. 54th
 - c. 110th
 - d. 108th



5. Who is the Indian-American soil scientist that recently won the prestigious 2020 World Food Prize, which is considered to be equivalent to a Nobel Prize in the field of agriculture?
 - a. Dr Rattan Lal
 - b. Dr Ramesh Ramani
 - c. Dr Harkishan Surjeet
 - d. Dr Ramesh Saini
6. Who among the following is named as the EY World Entrepreneur for the year 2020?
 - a. Kiran Mazumdar-Shaw
 - b. Binny Bansal
 - c. Byju Ravindran
 - d. Ritesh Agarwal
7. Who among the following was recently appointed as the President of Confederation of Indian Industry (CII) for the year 2020-21?
 - a. Vikram Kirloskar
 - b. U B Pravin Rao
 - c. Uday Kotak
 - d. T V Narendran
8. What is the rank of India in the Startup Ecosystem Rankings Report 2020 released by StartupBlink?
 - a. 21st
 - b. 23rd
 - c. 31st
 - d. 14th
9. What is the name of the technology platform launched by the union government with an aim to empower Micro, Small & Medium Enterprises (MSMEs)?
 - a. Atmanirbhar
 - b. Champions
 - c. Growth
 - d. EnterpriseIndia
10. Which species of butterfly was recently named as 'India's largest Butterfly'?
 - a. Himalayan Butterfly
 - b. Southern Birdwing
 - c. Golden Birdwing
 - d. Monarch Butterfly



Do you want to contribute articles to the upcoming editions of Jñana Loka, the Multi Language Monthly?

You can share your articles (handwritten or otherwise), with us. You can write and share articles in any of the Indian languages or English.

Send your articles to:
jnanaloka.mag@gmail.com

Editors hold the final rights of publishing any article in the Jnana Loka magazine.



Answers to Quiz Time 8:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	d	c	d	a	a	c	b	b	a

Here are your badges based on how you performed...

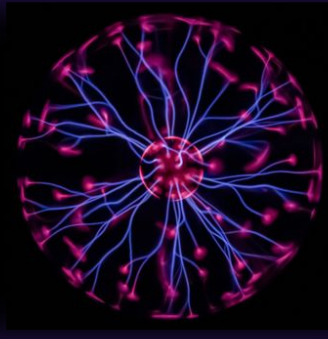
Scores of 9 - 10: **Champion!**

Scores of 4 - 5: **Curious**

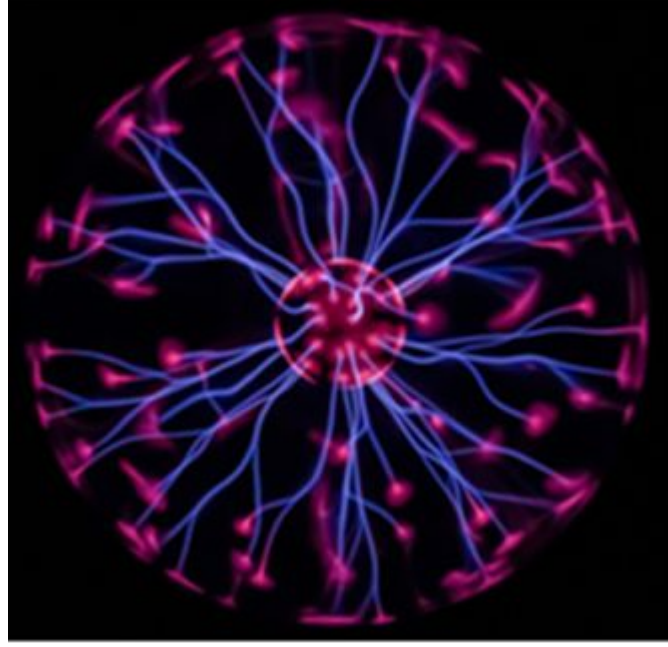
Scores of 6 - 8: **Challenger**

Scores of < 3: **Can do better!**

ಜ್ಞಾನ



ಲೋಕ



Jñana Loka Multi Language Monthly

June - July 2020

Published in e-Version only

Total Pages: 37 (including cover pages and contents)

Publishers

Venkateshprasanna H. M.

(hmvstart@gmail.com) / (Twitter: @hmvprasanna)

&

Shivaprasad K.

(ksp20001@gmail.com)

Send your feedback to:

jnanaloka.mag@gmail.com

- Articles and art published are proprietary creation of the authors.
- Images in the articles are by the authors themselves or are those available on public domain